



# LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



ÉLEVAGE

**DES FM S'ENVOLENT  
POUR LE CHILI 04**

ZUCHT

**FREIBERGER FLIEGEN  
NACH CHILE 05**

# Sommaire / Inhalt

## ÉLEVAGE

- 04 Des chevaux FM s'envolent au Chili pour du sport d'attelage
- 08 Le cheval, pour préserver la forêt
- 26 «Etre le président de tout le monde»

## RÉGIONS

- 10 Accent mis sur la formation continue permanente

## MÉTIER DU CHEVAL

- 24 Le franchises-montagnes, avenir du sellier-harnacheur

## INFOS FSFM

- 13 Activités du comité FSFM
- 17 Communications de la gérance
- 18 La FSFM de 2009 à 2017

## HARAS

- 20 Equigarde® : la formation reconnue sur les chevaux

## ZUCHT

- 05 Freiburgerpferde für Fahrspport nach Chile
- 09 Mit dem Pferd den Wald schützen
- 27 «Der Präsident von allen sein»

## REGIONEN

- 11 Stete Weiterbildung gross geschrieben

## PFERDEBERUFE

- 25 Der Freiburger, Zukunft des Sattlers-Geschirrmachers

## SFV INFOS

- 15 Aktivitäten des SFV Vorstands
- 17 Mitteilungen der Geschäftsstelle
- 19 Der SFV von 2009 bis 2017

## GESTÜT

- 22 Equigarde®: der bewährte Lehrgang rund ums Pferd



### Editeur

#### Herausgeber

Fédération suisse du  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

### Président FSFM

#### Präsident SFV

Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Bernard Beuret

### Administration et abonnements

#### Administration und Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements/Aboverwaltung)

### Rédaction

#### Redaktion

Katelljine Dick  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

### Responsables publicité et annonces

#### Verantwortliche für Werbung und Inserate

Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
Tél. 079 813 00 29,  
djo.froidevaux@bluewin.ch  
Administration  
Gérance FSFM,  
Marie-José Godel,  
Tél. 0041 26 676 63 31,  
m-j.godel@fm-ch.ch

### Collaborateurs permanents

#### Ständige Mitarbeiter

Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Philippe Chopard  
Véronique Erard-Guenot  
Françoise Krier  
Karin Rohrer

### Traduction

#### Übersetzung

Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Wendy Holden

### Préresse et impression

#### Druckvorstufe und Druck

Pressor SA, Delémont

### Paraît 12 x par année

#### Erscheint 12 x jährlich

26.05.2017 / 26.06.2017 / 21.07.2017

### Délais d'insertion

#### Inserateannahmeschluss

17.05.2017 pour l'édition de juin  
07.06.2017 pour l'édition de juillet  
12.07.2017 pour l'édition d'août

### Abonnement annuel

#### Jahres-Abonnementspreise

Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.–  
Non-mbres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 75.–  
EU: Fr. 65.– Euros

### Paiement pour la Suisse

#### Zahlung für die Schweiz

BCF Fribourg  
Compte/Konto 25 01 136.403-04

### Etranger

#### Ausland

Raiffeisenbank Much-Ruppichterth  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à:  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



### Couverture / Frontblatt

Les chevaux franchises-montagnes  
peuvent démontrer leur aptitude à  
l'attelage au Chili  
Freibergerpferde können in Chile ihre  
Fahreignung unter Beweis stellen

Photo/Foto: Karin Rohrer



Chantal Pape Juillard  
Vice-présidente FSFM  
SFV Vizepräsidentin

## Un grand merci

Le 11 avril dernier, journée printanière, comme nous avons loisir d'en vivre régulièrement rimait également cette année avec la tenue de notre assemblée des délégués, présidée pour la dernière fois par M. Bernard Beuret.

Il me tient à cœur ici de lui témoigner quelques bribes de reconnaissance pour la grande mission qu'il a accomplie avec cran, volonté et beaucoup de patience et de clairvoyance.

M. Bernard Beuret, aux guides de notre Fédération depuis un bon nombre d'années, a su avec assurance et détermination mener cet attelage conséquent avec consensus et une persévérance qui lui est propre. Il n'a pas ménagé les heures d'études nécessaires au traitement des différents dossiers confiés. A chaque fois, il a su faire face aux obstacles et aux difficultés qui se sont érigés au fil de son mandat.

Toujours avec délicatesse et empathie, à chaque occasion, il a su mettre un point d'honneur à tenter de parvenir à une solution qui puisse convenir à tous, sans, dans la mesure du possible, offenser quiconque.

L'énumération des qualités de Président et d'homme profondément humain et bon qui caractérisent M. Beuret, pourraient se poursuivre encore au fil des pages. En conclusion, je souhaite à M. Beuret, dont la sympathie, les compétences et la bonne humeur nous manqueront, de profiter désormais de son temps libre, de vivre des moments forts au sein de sa merveilleuse famille, d'accomplir avec elle, ses projets les plus chers, et pourquoi pas, de prendre à nouveau des guides en mains, mais celles d'un cheval à présent! Merci Bernard!

## Ein grosses Dankeschön

Am vergangenen 11. April, einem Frühlingstag, wie wir ihn regelmässig erleben, wurde auch unsere Delegiertenversammlung ein letztes Mal unter der Leitung von M. Bernard Beuret abgehalten.

Es liegt mir am Herzen, ihm für die grosse Mission, die er mit Mut, Willen und viel Geduld und Weitblick erfüllt hat, meinen Dank auszusprechen.

M. Bernard Beuret steht unserem Verband seit etlichen Jahren vor und er wusste dieses Gespann mit Zuversicht und Entschlossenheit zu lenken, konsequent mit Übereinstimmung und dem ihm eigenen Durchhaltevermögen. Er hat viel Zeit aufgewendet, um die verschiedenen, ihm anvertrauten Themen zu studieren. Jedes Mal wusste er die Hindernisse und Schwierigkeiten, die im Laufe seines Mandats auftauchten, zu bewältigen.

Und bei jeder Gelegenheit lag ihm viel daran, mit Feingefühl und Empathie eine für alle geeignete Lösung zu finden, möglichst ohne irgendjemand zu beleidigen.

Mit der Aufzählung all der Qualitäten von M. Beuret als Präsident und als zutiefst humaner Mann könnte man über mehrere Seiten weiterfahren. Abschliessend wünsche ich M. Beuret, dessen Sympathie, Kompetenz und gute Laune uns fehlen werden, dass er seine Freizeit nun geniessen kann, glückliche Momente mit seiner tollen Familie erleben darf, dass er mit ihr seine liebsten Projekte ausführen kann und er, warum nicht, wieder Führleinen in die Hände nimmt, aber diesmal diejenigen eines Pferdes! Danke Bernard!

### AVRIL / APRIL

#### BEA Pferd

Berne/Bern..... 28.04 – 07.05

### MAI / MAI

#### Journée FM à la BEA

Berne..... 06.05

#### Tag des Pferdes an der BEA

Bern..... 06.05

#### Jubilé 20 ans FSFM

Balsthal (SO)..... 13. – 14.05

#### 20-jähriges Jubiläum SFV

Balsthal (SO)..... 13. – 14.05

### JUILLET / JULI

#### Foire de Libramont

Belgique / Belgien..... 28. – 31.07

### AOÛT / AUGUST

#### Marché-Concours

Saignelégier / Jura..... 11, 12 – 13.08

### AOÛT / AUGUST

#### National FM, Finales de sport et d'élevage FM

Haras national & IENA – Avenches / VD

FM National, Sport- & Zuchtfinal der Freiberger /

Nationalgestüt, Haras national & IENA

Avenches /VD..... 15, 16 – 17.09

Retrouvez toutes les dates des manifestations (sport et loisirs, TET, etc.) sur le site web de la FSFM: [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)

Alle Daten von Veranstaltungen (Sport und Freizeit, FT, etc.) finden Sie auf der SFV Webseite: [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)



## Des chevaux FM s'envolent au Chili pour du sport d'attelage

Trois chevaux franches-montagnes quittent leur écurie helvétique située à Luthern dans le canton de Lucerne pour se rendre à Curicó au Chili. Mais ils ne s'y rendent pas à des fins d'élevage, mais comme chevaux d'attelage faciles et dociles et dotés tout à la fois d'aptitudes pour le sport d'attelage.

Lors de la visite rendue aux franches-montagnes à mi-février, le froid était mordant et les trois bais avaient un épais poil d'hiver. « Mais ils seront tondués avant de partir au Chili, car avec le climat méditerranéen qui règne là-bas, la température avoisine les 25 degrés en mars », sourit Martina Birrer en sortant Navaro D, Endo et Everton de l'écurie pour la séance photo.

### Un trio pour le Chili

Navaro D (Nico - Lasting) appartient à Hanspeter Bühlmann de Schwanden i.E. et s'est classé deuxième au test en terrain en 2014. Ce hongre bai a été élevé par Sepp Durrer à Kerns et la famille Birrer l'a acheté comme candidat étalon de trois ans. C'est un frère de Viva qui est utilisée pour l'attelage à quatre et il a lui-même beaucoup d'expérience dans l'attelage à un et à deux. Au début de l'année, Navaro D est arrivé à Luthern comme cheval destiné à la vente. Endo (Everton - Euridice) aura trois ans ce printemps. Il a été acheté à

l'âge de poulain par la famille Birrer et a obtenu les notes 7,6,9. Ce jeune hongre s'est magnifiquement développé au pâturage et présente des allures impressionnantes : il deviendra assurément un cheval d'attelage performant. Son père Everton (Ecla - Libero), âgé de huit ans, a été utilisé comme étalon reproducteur et comme cheval d'attelage, participant aux épreuves d'attelage à deux en Suisse et à l'étranger. Les Birrer ont acheté Everton (dont le propre frère Eucario a été approuvé) il y a environ quatre ans : plusieurs poulains d'Everton se sont classés premiers dans les concours. Cette année, il sera père de 22 nouveaux poulains. Everton est également le père d'Elvis, le vainqueur du test en terrain. « C'est surtout le caractère en or d'Everton qui nous a convaincu. Nous pouvions l'utiliser pour des sorties attelées avec des personnes handicapées, pour l'attelage à quatre avec des juments et il ne se comportait pas comme un étalon, c'est un vrai gentleman », relève Martina Birrer.

### Exigences sanitaires élevées

Cela faisait déjà quatre ans qu'Everton était utilisé pour la monte et un changement d'étalon se serait de toute manière imposé pour la famille Birrer. Ils ne se seraient sinon jamais décidés à vendre Everton, d'autant plus qu'il a dû être castré avant le voyage en Amérique du Sud, une étape quelque peu chargée en émotions pour l'éta lonnier. « Les dispositions d'importation et des prescriptions de vaccination sont strictes pour l'importation au Chili. Les chevaux doivent être soumis à de nombreux tests sanguins. Les résultats de ces analyses de sang sont très importantes car le Chili est indemne d'épizooties », explique Willy Birrer. Au début décembre, des prises de sang ont été effectuées sur les chevaux et les résultats des tests sanguins étant bons, plus rien ne s'oppose au long voyage. Les chevaux se rendront en effet tout d'abord dans une écurie de quarantaine en France et après le vol d'Amsterdam à Santiago du Chili, ils

# Freibergerpferde für Fahrsport nach Chile

**Drei Freibergerpferde wechseln vom heimischen Stall im luzernischen Luthern nach Curicó in Chile. Aber nicht zu Zuchtzwecken, sondern als Fahrpferde, die unkompliziert und gutmütig sind, jedoch trotzdem über eine sportliche Fahreignung verfügen.**

Beim Besuch der Freiberger Mitte Februar herrscht klirrende Kälte und die drei Braunen tragen einen dicken Winterpelz. „Für die Reise nach Chile werden sie aber noch geschoren, denn dort herrschen im März bei mediterranem Klima Temperaturen um die 25 Grad“, schmunzelt Martina Birrer, während sie ‘Navaro D’, ‘Endo’ und ‘Everton’ für den Fototermin aus dem Stall holt.

## Trio für Chile

‘Navaro D’ (Nico - Lasting) gehört Hanspeter Bühlmann aus Schwanden i.E. und hat am Feldtest im Jahr 2014 den zweiten Rang geholt. Der braune Wallach wurde von Sepp Durrer in Kerns gezüchtet und Familie Birrer kaufte ihn als dreijährigen Hengstanwärter. Er ist ein Bruder der im Vierspänner eingesetzten ‘Viva’ und verfügt selber über viel Erfahrung im Ein- und Zweispännerfahren. ‘Navaro D’ kam Anfang dieses Jahres als Verkaufspferd nach Luthern. ‘Endo’ (Everton – Euridice) wird diesen Frühling drei Jahre alt. Er wurde von Familie Birrer als Fohlen gekauft und mit den Noten 7,6,9 punktiert. Der junge Wallach hat sich auf der Fohlenweide prächtig entwickelt, zeigt sich sehr ganggewaltig und wird sicher ein leistungsstarkes Fahrpferd abgeben. Sein Vater, der achtjährige ‘Everton’ (Ecla – Libero) war als Deckhengst und Fahrpferd im Einsatz, startete im In- und Ausland im

Zweispänner. Birrer’s haben ‘Everton’ (dessen Vollbruder ‘Eucario’ gekört wurde) vor etwa vier Jahren gekauft und er hat einige Siegerfohlen an Schauen gebracht. Dieses Jahr werden 22 Fohlen von ihm erwartet. Auch der Feldtest-Sieger ‘Elvis’ stammt von ihm ab. „Vor allem der goldige Charakter von ‘Everton’ hat uns überzeugt. Wir konnten ihn für Fahrstunden mit Behinderten einsetzen, im Vierspänner mit Stuten und im Umgang war er nicht hengstig, ein richtiger Gentleman“, meint Martina Birrer.

## Hohe gesundheitliche Anforderungen

Nach nun vier Jahren Deckeinsatz wäre für Familie Birrer sowieso ein Hengst-Wechsel angesagt gewesen. Sonst hätten sie sich niemals zum Verkauf von ‘Everton’ entschieden, zumal er für die Reise nach Südamerika kastriert werden musste, was für den Hengsthalter doch mit etwas Emotionen behaftet war. „Für die Einreise nach Chile herrschen strikte Importbestimmungen und Impfvorschriften. Es müssen viele verschiedene Blut-Test gemacht werden. Die Ergebnisse dieser Blutwerte sind so wichtig, da Chile seuchenfrei ist“, erklärt Willy Birrer. Anfang Dezember wurde den Pferden Blut abgenommen und mit bestandenen Bluttests steht der langen Reise nichts mehr im Wege. Zuerst beziehen die Pferde nämlich

einen Quarantäne-Stall in Frankreich und verbringen nach ihrem Flug von Amsterdam nach Santiago de Chile weitere 20 Tage in Quarantäne. Während der Quarantäne werden die Pferde nicht gefahren und weiteren Bluttests und Kontrollen unterzogen, bevor sie zu ihrem Besitzer in Mittelchile kommen.

## Landschaftlich ähnlich der Schweiz

Mit etwas mehr als 100'000 Einwohnern gehört die Stadt Curicó zur Region de Región del Maule in der Mitte des süd-amerikanischen Andenstaates Chile. Etwa 210 m über dem Meer und knappe 200 km südlich der Hauptstadt Santiago de Chile beziehen die Freiberger ihren neuen Stall. Die Tages- und Nachttemperaturen in dieser Region schwanken relativ stark, was jedoch für einige Rebsorten ideale Bedingungen schafft, denn Curicó hat sich einen beachtlichen Namen als Weinanbaugebiet gemacht. „Die drei Freiberger kommen alle in denselben Stall, auf einen Betrieb mit 60 Hektar Kirschen-Plantage. Es ist dort alles grün und die Ställe sehen gepflegt und modern aus“, weiss Martina Birrer von Fotos, die ihnen Christian Iseli gezeigt hat.

## Freiberger und Lipizzaner

Die ganze Vermittlung der Pferde lief über diesen Schweizer Fahrsport-Fachmann, welcher den Fahrsport in diesem Land



La route d'accès aux écuries, entourée de verdure  
Die Zufahrtsstrasse zu den Stallungen, von viel Grün geprägt



Le nouveau propriétaire des chevaux FM gère une exploitation au centre du Chili  
Der neue Besitzer der Freibergerpferde betreibt einen Betrieb in Mittelchile

## ÉLEVAGE

passeront encore 20 jours en quarantaine. Pendant la quarantaine, les chevaux ne seront pas déplacés et seront soumis à d'autres contrôles et tests sanguins avant d'arriver chez leur propriétaire au centre du Chili.

### Un paysage qui rappelle la Suisse

Avec un peu plus de 100 000 habitants, la ville de Curicó fait partie de la région appelée Región del Maule, au centre du pays andin d'Amérique du Sud qu'est le Chili. Les franchises-montagnes prendront leurs quartiers dans leur nouvelle écurie située à environ 210 m d'altitude et à 200 km à peine au sud de la capitale Santiago du Chili. Dans cette région, il y a une grande amplitude thermique entre le jour et la nuit, ce qui crée toutefois des conditions idéales pour certains cépages et Curicó a gagné ses lettres de noblesse avec son vignoble. «Les trois franchises-montagnes seront tous dans la même écurie, sur une exploitation comptant 60 hectares de plantations de cerisiers. Tout est vert là-bas et les écuries ont l'air soignées et modernes», décrit Martina Birrer qui a vu les photos que Christian Iseli lui a montrées.

### Franches-montagnes et lipizzans

Ce spécialiste suisse de l'attelage, qui a marqué ce sport de manière déterminante dans le pays, s'est occupé de tout le processus de cession des chevaux. Le haras de lipizzans Escuela Clasica Lipizzana Haras Tronador à Purranque Osorno au Chili s'est transformé en Mecque sud-américaine du sport d'attelage et continue à se développer à toute allure. «Au Chili, ma tâche est de mettre sur pied le secteur de l'attelage et, à titre d'entraîneur, d'assumer la responsabilité de l'attelage



Aperçu des aires de sortie de l'écurie au Chili  
Künftiger Ausblick in den Ausläufen des chilenischen Stalles

à un cheval jusqu'à l'attelage à six chevaux ainsi que de l'attelage en tandem. Je suis l'entraîneur national des classes de haut niveau dans le sport d'attelage et je suis responsable de la formation des juges officiels TD CD Stewarts et de l'organisation des concours – vraiment toute la palette du sport d'attelage», explique Christian Iseli, qui a également visité l'écurie des Birrer lorsqu'il cherchait des chevaux d'attelage pour le Chili à fin novembre 2016. Il était à la recherche de chevaux avec une bonne aptitude à l'attelage, faciles à manier et capables aussi de rester un jour au pâturage sans travailler». Les Birrer décrivent Christian Iseli comme un entraîneur chevronné avec lequel ils ont tissé des liens d'amitié et de confiance.

### Réactions positives

« Nous nous réjouissons naturellement de cette «aventure chilienne» et l'endroit où vont les chevaux nous convient. Nous avons déjà eu des chevaux de notre élevage qui sont partis en Allemagne ou en

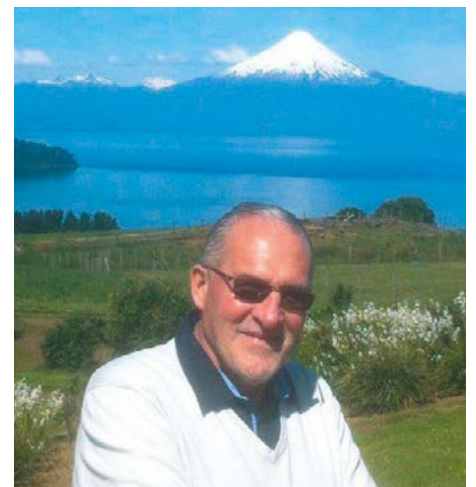
Italie, mais c'est bien la première fois que nous en vendons en Amérique du Sud», souligne Martina Birrer. Les réactions dans l'entourage étaient toujours positives et il y a eu naturellement de nombreuses questions sur cette aventure et comment elle avait commencé. «Nous n'avons pas non plus occulté qu'Everton serait castré et nous avons bien réfléchi à tout cela. La vente des chevaux au Chili m'a conforté dans l'idée que nous sommes sur la bonne voie et qu'il n'y a pas qu'en Suisse que l'on apprécie les franchises-montagnes pour leur polyvalence», complète Willy Birrer, qui attend la naissance de cinq poulains dans son écurie cette année. Trois d'entre eux sont d'Everton, le beau bai laissant ainsi quasiment un souvenir avant de poursuivre sa carrière comme cheval d'attelage en Amérique du Sud.

Texte: Karin Rohrer

Photos: Karin Rohrer et Christian Iseli



Everton s'est fait un nom comme étalon reproducteur et comme cheval d'attelage  
Everton hat sich als Deckhengst und Fahrpferd einen Namen gemacht



Christian est l'entraîneur national des meneurs au Chili et passe plusieurs mois par année en Amérique du Sud

Christian ist Nationaltrainer der Fahrer in Chile und verbringt mehrere Monate im Jahr in Südamerika



L'écurie au Chili est équipée de boxes terrasses spacieux  
Der Pferdestall in Chile ist mit grosszügigen Auslaufboxen ausgestattet

massgeblich beeinflusst hat. Das Lipizzaner-Gestüt Escuela Clasica Lipizzana Haras Tronador in Purranque Osorno in Chile hat sich zum südamerikanischen Mekka des Fahrsports gemausert und die Entwicklung läuft immer noch mit grossen Schritten voran. „Meine Aufgabe in Chile ist der Aufbau der Fahrabteilung und die Verantwortung als Trainer vom Ein- bis Sechs-Spänner sowie Tandemfahren. Ich bin Nationaltrainer der Top-Klassen im Fahrsport und für die Ausbildung der offiziellen Richter TD CD Stewards und die Organisation von Turnieren zuständig – einfach die ganze Palette des Fahrsports“, erklärt Christian Iseli, welcher Ende November letzten Jahres Fahrpferde für Chile suchte und auch den Stall von Birrer's besuchte. Im Fokus hatte er ein Pferd mit guter Fahreignung, unkompliziert im Handling, welches „auch mal einen Tag

nur auf der Weide stehen kann“. Christian Iseli wird von Birrer's als sehr versierter Trainer beschrieben, zu dem sich eine schöne Freundschaft und Vertrauen entwickelt hat.

#### Positive Reaktionen

„Wir freuen uns natürlich, dass das 'Abenteuer Chile' entstanden ist und der Platz, an den die Pferde kommen, stimmt für uns. Aus unserer Zucht sind schon Pferde nach Deutschland oder Italien gereist, aber ein Verkauf nach Südamerika ist schon ein Novum“, betont Martina Birrer. Die Reaktionen aus dem Umfeld seien durchwegs positiv gewesen und es gab natürlich viele Fragen zum wieso und warum. „Wir haben auch keinen Hehl daraus gemacht, dass Everton kastriert wird und haben uns das Ganze gut überlegt. Der Pferde-Verkauf nach Chile hat mich darin bestärkt, dass

wir auf dem richtigen Weg sind und der Freiburger nicht nur in der Schweiz für seine Vielseitigkeit geschätzt wird“, ergänzt Willy Birrer, welcher in seinem Stall dieses Jahr fünf Fohlengeburten erwartet. Drei davon sind von 'Everton', womit der hübsche Braune quasi ein Andenken hinterlässt, bevor er seine weitere Fahrpferd-Karriere in Südamerika unter die Hufe nimmt.

Text: Karin Rohrer

Fotos: Karin Rohrer und Christian Iseli



Outre les lipizzans, les franchises-montagnes marqueront bientôt l'image du sport d'attelage en Amérique du Sud. Neben Lipizzanern werden bald auch Freiburger das Fahrsport-Bild in Südamerika prägen.



Un poulain typique d'Everton, élevé par la famille Birrer à Luthern

Ein typisches Everton-Fohlen, gezüchtet von Familie Birrer in Luthern



le sous-bois souvent accidenté ne pose pas de problèmes particuliers au caractère calme et persévérant du cheval FM  
Das oft unwegsame Unterholz stellt die ruhigen und ausdauernden Freiburger vor keine grossen Probleme



La fougue des chevaux doit être contenue, et il faut de la force pour cela.  
Der Schwung der Pferde muss zurückgehalten werden, das geht nicht ohne Krafteinsatz

# Le cheval, pour préserver la forêt

**GLETTERENS (FR) | En organisant des cours de débardage avec des chevaux, l'équipe FM montre à quel point les techniques les plus traditionnelles peuvent encore avoir un avenir. Le franches-montagnes, par son caractère et son mental, permet ainsi de mieux préserver l'environnement forestier des atteintes de la machine.**

Après la théorie, la pratique! L'équipe FM a donc mobilisé ses chevaux et leurs propriétaires un samedi matin de février pour découvrir les avantages du débardage en comptant uniquement sur la traction animale. Sous la direction d'Henri Spichiger, des Reussilles, les participants à ces cours ont ainsi pu sortir quelques stères de bois d'une parcelle forestière mise à leur disposition par la commune de Gletterens (FR). Et ainsi constater que les techniques les plus traditionnelles de travail en forêt avaient encore un avenir.

«Moi, j'y crois», avoue Henri Spichiger. Le débardage avec des chevaux se justifie d'autant plus aujourd'hui qu'il préserve le sous-bois des atteintes de machines toujours plus grosses. «En utilisant la traction animale, nous ne sommes pas à proprement parler dans une logique de rendement optimal», nuance l'organisatrice de ces cours, Juliette Tardent Buser. «En revanche, le recours aux chevaux pour récolter les troncs abattus est un atout pour la préservation de l'environnement forestier».

Par son mental et son caractère, le cheval des franches-montagnes est idéal pour ce genre d'activité. «Pour autant qu'il ne soit pas dégoûté au départ, c'est un animal qui veut remplir la tâche que l'humain lui assigne», explique encore Henri Spichiger. Preuve par l'acte, dans la forêt, Louisa tire avec persévérance des billes de bois toujours plus volumineuses, jusqu'au chemin. Le cheval FM est fort et orienté vers la réussite. Juliette

Tardent Buser, qui participe à de nombreuses compétitions de chevaux de trait en Suisse et à l'étranger, confirme: «notre franches-montagnes tient ainsi la dragée haute à d'autres races à la morphologie encore plus robuste». Encore faut-il que le cheval soit mis en condition de réussir. C'est là tout l'objet de ces cours de débardage. Le terrain ou le bruit peuvent mettre l'animal en situation de stress. Les propriétaires doivent aussi apprendre à gérer la fougue de leur protégé. Il n'est en effet pas évident de contenir deux chevaux tirant des billes de bois dans un sous-bois accidenté. Le propriétaire doit aussi montrer de la force et de la persévérance.

Henri Spichiger se montre nuancé quand il s'agit de répondre aux questions liées à la capacité physique d'un cheval à tirer des charges très lourdes. «Un cheval peut tirer 10% de son poids sur un parcours plus ou moins long, par exemple 100 mètres. Il peut néanmoins tripler cette capacité sur une plus courte distance. Le terrain joue aussi un très grand rôle». Il faut en effet franchir des ornières, fouler des champs de ronces ou slalomer dans la futaie. Durant cette matinée pratique, les participants aux cours ont ainsi pu surmonter les difficultés du terrain sans trop faire transpirer leurs chevaux.

Outre le fait qu'il permet d'accéder à des terrains impossibles aux machines, le débardage avec des chevaux a encore un avenir car il s'inscrit dans une logique environnementale. «Il s'inscrit en tout cas dans une

politique forestière plus douce», conclut Juliette Tardent Buser. Il redonne aussi du lustre aux activités équestres de trait. Et de plus en plus de communes songent à faire appel au cheval pour nettoyer leur zone de coupe sans creuser trop d'ornières ni détruire le sous-bois.

Prochaine épreuve de démonstration de débardage et traction: le 7 mai dans le cadre du concours de Montagny

*Texte et photos: Philippe Chopard*

Le dimanche 7 mai prochain, aura lieu, à Montagny-la-Ville, un concours de débardage et traction. Lors de ce concours, des meneurs tenteront d'aiguiller leurs fidèles chevaux au travers d'obstacle en tout genre dans la forêt broyarde, près de Belmont Fruits. Venez nombreux admirer ce magnifique spectacle. Sur place, vous y trouverez une cantine, avec restauration chaude et des boissons. Le concours commencera dès 8h30, et au alentour de 10h, aura lieu une démonstration avec explications des règles de concours. Durant l'après-midi, c'est au tour de la traction, avec également une démonstration au programme.

Pour plus d'information, vous pouvez envoyer un mail à l'adresse: [debardage-belmont@gmail.com](mailto:debardage-belmont@gmail.com) ou par téléphone au 079/329.16.37.





Louisa se prépare pour tracter son billon  
Louisa bereitet sich auf das Schleppen ihres Baumstamms vor



Un cheval peut tirer 10% de son poids sur une distance de 100 mètres.  
Ein Pferd kann 10% seines Gewichts über eine Strecke von 100 Metern ziehen.

# Mit dem Pferd den Wald schützen

**GLETTERENS (FR) | Die Equipe FM des Verbands zeigt mit der Organisation von Kursen im Holzlücken mit Pferden, wie sehr traditionelle Techniken noch eine Zukunft haben können. Dank seines Charakters und seiner Psyche ermöglicht es der Freiberger, die bewaldete Umgebung vor der Schädigung durch Maschinen besser zu schützen.**

Nach der Theorie, die Praxis! Die Equipe FM hat also ihre Pferde und deren Besitzer an einem Samstagmorgen im Februar angeboten, um die Vorteile des Holzlückens mit reiner Pferdekraft zu entdecken. Unter der Leitung von Henri Spichiger, Les Reussilles, konnten die Kursteilnehmer so einige Ster Holz aus einer Waldparzelle abführen, die ihnen die Gemeinde Gletterens (FR) zur Verfügung gestellt hatte. Und sie konnten feststellen, dass die sehr traditionellen Techniken der Waldarbeit noch eine Zukunft haben.

Am kommenden 7. Mai wird in Montagny-la-Ville, ein Wettbewerb im Holzlücken und im Zug stattfinden. An diesem Wettkampf versuchen die Fahrer im Wald der Broye in der Nähe von Belmont Fruits ihre treuen Pferde durch allerlei Hindernisse zu lenken. Kommen Sie und bewundern Sie das eindrucksvolle Spektakel. Auf dem Platz werden Sie eine Festwirtschaft mit warmen Speisen und Getränken besuchen können. Der Wettkampf beginnt um 8h30, um 10h findet eine Demonstration mit Erklärung der Wettkampfgregeln statt. Am Nachmittag ist die Zugprüfung an der Reihe und es ist ebenfalls eine Demonstration vorgesehen. Für mehr Informationen können Sie ein E-Mail an folgende Adresse schicken: [debardagebelmont@gmail.com](mailto:debardagebelmont@gmail.com) oder einen Telefonanruf an 079/329.16.37.

«Ich glaube daran», gesteht Henri Spichiger. Das Holzlücken mit Pferden ist heute umso mehr gerechtfertigt, weil es das Unterholz vor den immer grösseren Schäden durch Maschinen schützt. «Mit dem Einsatz des Pferdezugs, arbeiten wir, offen gesagt, nicht im Bereich des optimalen Ertrags», relativiert Juliette Tardent Buser, die den Kurs organisiert. «Dennoch macht das Einsammeln der gefällten Bäume mit Hilfe von Pferden für den Erhalt der Umwelt im Wald Sinn». Wegen seiner Psyche und seines Charakters ist der Freiberger ideal für diese Tätigkeit. «Sofern er zu Beginn nicht abgeschreckt wird, will er die Aufgaben erfüllen, welche ihm der Mensch stellt», fügt Henri Spichiger hinzu. Und als Beweis schleppt Louisa voller Ausdauer im Wald immer grössere Baumstämme bis zum Weg. Der Freiberger ist stark und erfolgsorientiert. Juliette Tardent Buser hat an vielen Wettkämpfen mit Zugpferden in der Schweiz und im Ausland teilgenommen und kann nur bestätigen: «unser Freiberger kann gegenüber anderen Rassen, die robuster gebaut sind, durchaus mithalten». Freilich muss das Pferd zum Erfolg geführt werden. Und genau dies haben die Kurse im Rücken zum Ziel. Das Gelände oder der Lärm können das Tier in eine Stresssituation setzen. Die Besitzer müssen auch lernen, wie sie mit dem Schwung ihres Schützlings umgehen. Es ist nämlich nicht selbstverständlich, zwei Pferde, die Baumstämme durch unwegsames Unterholz ziehen, im Zaum zu halten.

Auch der Besitzer muss Kraft und Ausdauer einsetzen.

Henri Spichiger antwortet differenziert auf die Frage nach der physischen Leistungsfähigkeit eines Pferdes, sehr schwere Lasten zu ziehen. «Ein Pferd kann auf einer mehr oder weniger langen Strecke, beispielsweise 100 Meter, 10% seines Gewichts ziehen. Auf einer kürzeren Distanz kann es aber diese Kapazität sogar verdreifachen. Die Beschaffenheit des Geländes spielt auch eine wichtige Rolle». So müssen Radspuren überwunden werden, Dornengestrüpp muss niedergetrampelt werden, oder man muss sich durch den Hochwald schlängeln. Während dieses Morgens mit Praxisübungen konnten die Kursteilnehmer die Schwierigkeiten des Geländes überwinden, ohne dass ihre Pferde zu sehr ins Schwitzen kamen.

Nebst der Tatsache, dass mit Pferden der Zugang in unwegsames Gelände möglich ist, das für Maschinen unerreichbar wäre, hat das Holzlücken mit Pferden auch eine Zukunft, weil es den Umweltgedanken berücksichtigt. «Auf jeden Fall steht es für eine extensivere Forstpolitik», meint Juliette Tardent Buser abschliessend. Und es gibt dem Arbeiten mit Zugpferden wieder einen Glanz. Mehr und mehr Gemeinden tragen sich mit dem Gedanken, mit dem Pferd ihre Holzfallzonen zu räumen, ohne Radspuren zu hinterlassen oder das Unterholz zu zerstören.

*Text und Fotos: Philippe Chopard*

# Accent mis sur la formation continue permanente

**SEC FALKENSTEIN |** Le syndicat d'élevage chevalin de Falkenstein a toujours accordé beaucoup d'importance à la formation des chevaux et à la promotion de la jeunesse. Il y a 14 ans, il a ainsi mis sur pied des cours d'équitation pour les membres du syndicat. Ces cours sont surtout destinés aux jeunes cavaliers et aux franchises-montagnes qui ont déjà effectué le test en terrain.

C'est ainsi que les jeunes ainsi que ceux qui le sont restés se rencontrent à Falkenstein chaque année entre novembre et mars pour l'entraînement hebdomadaire. Avec chaque fois entre 20 et 25 chevaux répartis en deux ou même trois groupes, ils montent dans le manège de Balsthal sous la direction experte de Heinz Mägli. Dans le groupe de débutants, les participants acquièrent les bases fondamentales. Concentrés, les jeunes, enchaînent les figures sur la piste avec les franchises-montagnes. Ces cours mettent également l'accent sur le respect mutuel. « Nous aimerions transmettre quelque chose aux jeunes gens, mais aussi aux propriétaires de chevaux qui peuvent ensuite former eux-mêmes à la maison leurs chevaux pour le test en terrain. Il ne faut pas que cette connaissance du cheval se perde car il est important que les chevaux soient bien formés, c'est une base essentielle. Au moment de vendre des chevaux, il n'y a pas que la beauté qui compte, mais aussi la formation des chevaux », Heinz Mägli, responsable du cours, en est convaincu.

## De l'ardeur au travail

Julia Lisser, âgée de 12 ans, participe à son deuxième cours d'hiver où elle monte Maeva (Hiro – Lucky Boy), une jument de 7 ans. « J'ai énormément de plaisir et je peux apprendre beaucoup de nouvelles choses. Ma jument est un peu impatiente et elle ne peut presque pas attendre que cela commence », raconte cette élève de cinquième.

Quand on lui demande quels sont les points forts de sa jument franchises-montagnes, l'écolière souligne son énorme volonté de travailler et ses magnifiques allures. Le cours d'hiver lui permet de se rapprocher de son objectif, à savoir passer son brevet de cavalière l'année prochaine. « Maeva est utilisée chez nous comme cheval de selle pour les loisirs. Dans une année ou deux, nous allons peut-être aussi lui faire faire un poulain », révèle Julia Lisser qui apprécie beaucoup la polyvalence des franchises-montagnes.

## Strict mais quand même avec du plaisir

Pour le groupe des avancés, le cours d'équitation de Falkenstein constitue quasiment un tremplin pour les cavalières et cavaliers ambitieux. Saraina Gisler, âgée de 26 ans, est là depuis le premier cours, et elle est venue cette fois avec une jument poulinière de huit ans, Lawina vom Hagli (Lascar – Charme), qui n'a malheureusement pas porté l'année passée. « Les points forts de Lawina sont très clairement ses allures et sa volonté à s'investir. Mais elle est parfois aussi trop téméraire », déclare sa cavalière en rigolant pendant qu'elle chauffe la jument. En hiver, les chemins de promenade sont souvent gelés et l'entraînement en manège tombe donc à point nommé pour Saraina. « Ce qui me plaît, c'est que tous les cavaliers, des débutants aux avancés, trouvent une place. Il y a une ambiance familiale et on peut aussi profiter de discuter et d'être



Mariella Kamber au trot enlevé  
Mariella Kamber beim Leichttraben



Les cavaliers avancés du deuxième groupe  
Die fortgeschrittenen Reiter der zweiten Gruppe

ensemble au carnotzet des cavaliers. Cela renforce la cohésion au sein du syndicat », déclare la cavalière dont l'objectif avoué de cette saison est de se qualifier pour la finale à Avenches. Elle participera aux épreuves de saut et de gymkhana et continuera à travailler le dressage. « Nous sortons beaucoup dans le terrain avec nos franchises-montagnes, participons à différents concours / manifestations et nous pouvons également les atteler en tout temps ». Elle apprécie le bon caractère de cette race suisse, son côté unique, sa taille pratique et sa volonté à s'investir. « Il y a une franchises-montagnes qui convient pour chacun, du débutant au sportif de pointe ! », Saraina Gisler en est certaine.

Texte et photos: Karin Rohrer



Les participants s'entraînent également à galoper en grand groupe  
Auch das Galoppieren in grosser Gruppe wird trainiert



Raccourcir les voltes et les agrandir constitue l'un des exercices du cours d'hiver  
Volten verkleinern und vergrössern ist eine der Uebungen im Winterkurs

# Stete Weiterbildung gross geschrieben

**SEC FALKENSTEIN** | Die Pferde-Ausbildung und die Jugendförderung lagen der Pferdezuchtgenossenschaft Falkenstein schon immer am Herzen. So wurden vor 14 Jahren die Reitkurse für die Genossenschaftsmitglieder ins Leben gerufen. Angesprochen werden sollten vor allem junge Reiter und Freiberger, welche den Feldtest schon absolviert hatten.



Entre novembre et mars, les cavaliers de Falkenstein se retrouvent au manège de Balsthal pour le cours d'équitation d'hiver. Zwischen November und März treffen sich die Falkensteiner zum Winter-Reitkurs in der Reithalle Balsthal.



Ivan Saner dans le feu de l'action. Ivan Saner ist mit Feuereifer bei der Sache.

So treffen sich nun immer zwischen November und März die jungen und junggebliebenen Falkensteiner zum wöchentlichen Training. Mit jeweils zwischen 20 und 25 Pferden, aufgeteilt in zwei oder sogar drei Gruppen reiten sie unter der fachkundigen Anleitung von Heinz Mägli in der Reithalle in Balsthal. In der Einsteiger-Gruppe wird die grundlegende Basis vermittelt. Konzentriert reiten die Jugendlichen auf den Freiberger verschiedene Hufschlagfiguren und die gegenseitige Rücksichtnahme wird gross geschrieben. „Wir möchten den jungen Leuten etwas mitgeben. Aber auch den Pferdebesitzern, welche ihre Feldtestpferde dann selber zu Hause ausbilden können. Dieses Pferde-Wissen darf nicht verloren gehen, denn eine korrekte Pferde-Ausbildung ist wichtig und bildet die Grundlage. Beim Pferdeverkauf zählt nicht nur Schönheit, sondern auch die Ausbildung der Pferde“, ist Kursleiter Heinz Mägli überzeugt.

## Mit Feuereifer dabei

Auf der 7-jährigen 'Maeva' (Hiro – Lucky Boy) sitzt die 12-jährige Julia Lisser, welche ihren zweiten Winterkurs mitmacht. „Es macht mir riesig Spass und ich kann viel Neues dazu lernen. Mein Pferd ist ein wenig ungeduldig und sie kann es fast nicht erwarten, bis es los geht“, erzählt die Fünftklässlerin. Auf die Stärken der Freibergerstute angesprochen, hebt die Schülerin ihren enormen Arbeitswillen und die wunderschönen Gänge hervor. Der Winterreitkurs bringt sie ihrem Ziel, im nächsten Jahr das Reiterbrevet zu absolvieren, einen Schritt

näher. „'Maeva' wird bei uns als Freizeit-Reitpferd eingesetzt. Vielleicht wollen wir in ein oder zwei Jahren mit ihr auch einmal ein Fohlen züchten“, verrät Julia Lisser, welche die Vielseitigkeit der Freiberger sehr schätzt.

## Streng aber dennoch mit Spass

Die Fortgeschrittenen-Gruppe des Falkensteiner Reitkurses ist quasi ein Sprungbrett für ambitionierte ReiterInnen. Die 26-jährige Saraina Gisler ist seit dem ersten Kurs mit dabei und hat dieses Mal die achtjährige Zuchtstute 'Lawina vom Hagli' (Lascar – Charme) dabei, welche letztes Jahr leider nicht aufgenommen hatte. „Die Stärken von 'Lawina' sind ganz klar ihr Gangwerk und ihre Leistungsbereitschaft. Aber manchmal ist sie auch etwas übermütig“, lacht die Reiterin, während sie die Stute aufwärmt. Im Winter sind die Ausreitwege oftmals gefroren und so kommt Saraina das Halblenraining sehr gelegen. „Mir gefällt, dass

vom Anfänger bis zum fortgeschrittenen Reiter alle einen Platz finden. Es herrscht eine familiäre Stimmung und das Diskutieren wie auch das Beisammensein im Reiterstübli kommen nicht zu kurz. Dies stärkt den Zusammenhalt in der Genossenschaft“, meint die Reiterin, deren erklärtes Saison-Ziel eine Qualifikation für den Final in Avenches ist. Sie wird im Springen und Gymkhana starten und dressurmässig weiter an sich arbeiten: „Wir sind mit unseren Freiberger viel im Gelände unterwegs, nehmen an verschiedenen Turnieren/Veranstaltungen teil und man kann sie auch jederzeit einspannen“. An der Schweizer Rasse schätzt sie den guten Charakter, ihre Einmaligkeit, die praktische Grösse und Leistungsbereitschaft. „Es gibt für den Anfänger, sowie für den Spitzensportler den passenden Freiberger!“, ist sich Saraina Gisler ganz sicher.

Text und Fotos: Karin Rohrer



Saraina Gisler avec Lawina vom Hagli (Lascar-Charme): c'est déjà la douzième fois qu'elle participe au cours. Saraina Gisler mit Lawina vom Hagli (Lascar - Charme), sie reitet bereits zum zwölften Mal im Kurs mit



Julia Lisser, âgée de 12 ans, participe au cours avec Maeva (Hiro - Lucky Boy). Die 12-jährige Julia Lisser nimmt mit Maeva (Hiro - Lucky Boy) am Kurs teil.

# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

# Hertzeisen SA

Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

*Le Syndicat d'élevage chevalin de Bellelay  
organise*

*Le 23<sup>ème</sup> concours d'attelage*

*Promotions CH*

*le lundi 5 juin 2017*

*au manège de Bellelay*

*Inscription en ligne: [www.fnch.ch](http://www.fnch.ch)  
jusqu'au 8 mai 2017*

*Entraînement-Maniabilité proposé :  
informations 079/720.23.08*



Le Syndicat d'élevage chevalin de Bellelay organise

Le traditionnel Test en Terrain, en duo avec  
le Syndicat de la Vallée de Tavannes

le samedi 3 juin 2017, au manège de Bellelay

Inscription jusqu'au 15 mai 2017 à

Madame

Sandrine Heimann

Syndicat de la Vallée de Tavannes

Champ Rougeux 5

2735 Bévillard

Pour des renseignements n'hésitez pas à appeler le

0321492.14.42 Sandrine Heimann, ou

0791214.16.62 Jean-René-Brahier



Venez essayer votre futur cheval

Le cheval de  
ma vie je l'achète  
dans le... **JURA**



Fédération jurassienne  
d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57

[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)

Reitverein Birchhof Gebenstorf

**ZKV-Gymkhana-Trophy,  
10. Juni 2017**

Pferd I & II, Pony 0, I & II, Paargymkhana

Info: Patrizia Wüst, Tel. 079 481 32 27  
[patrizia.wuest@reitverein-birchhof.ch](mailto:patrizia.wuest@reitverein-birchhof.ch)

**Freibergertag 11. Juni 2017**

Offizielle Prüfungen:  
Gymkhana, Rückprüfung und Springen  
Info: Günes Baltaci, Tel. 079 949 66 97  
[guenes.baltaci@reitverein-birchhof.ch](mailto:guenes.baltaci@reitverein-birchhof.ch)

Ausschreibungen und Infos für beide Anlässe unter  
[www.reitverein-birchhof.ch](http://www.reitverein-birchhof.ch)  
[gymkhana@reitverein-birchhof.ch](mailto:gymkhana@reitverein-birchhof.ch)  
Nennschluss: 8. Mai 2017



# Activités du comité FSFM

**Le 21 mars, le comité de la FSFM a tenu sa deuxième séance de l'année 2017, à Balsthal. Une dizaine de points étaient inscrits à l'ordre du jour dont quelques-uns sont développés ci-après. A noter que la sélection génomique a fait l'objet d'un exposé de Stefan Rieder suivi d'une discussion intéressante.**

## Réflexions concernant la sélection génomique

A la demande de la fédération, Stefan Rieder a rédigé, l'hiver dernier, un rapport circonstancié concernant la sélection génomique et son utilisation en élevage chevalin. Ce document complet peut être consulté sur notre site internet.

Au terme de l'exposé et de la discussion qui l'a suivi, **quelques conclusions peuvent être tirées.** Cette technique de sélection a connu un développement extraordinaire en élevage bovin notamment. Elle est relativement bien maîtrisée et donne des résultats convaincants. En élevage chevalin, son utilisation est plus problématique du fait notamment de la grandeur des unités de sélection équine (ou des fédérations) et des effectifs réduits dans les différentes races. La pratique peu répandue de l'insémination artificielle atténue aussi les possibilités de développement de la sélection génomique. La constitution d'une banque de données de références est nécessaire mais économiquement difficile à réaliser.

Il n'en demeure pas moins que **ce thème ne doit pas être perdu de vue.** Son évolution doit être suivie de très près. En tout temps, des collaborations avec des organisations actives dans ce domaine – notamment dans les espèces bovine, porcine et caprine – pourront s'avérer nécessaires et avantageuses.

## Requête du syndicat de Thurgovie

Le syndicat de Thurgovie a adressé une demande de **modification de l'article 15 du Règlement du livre généalogique.**

Cet article fixe les conditions à satisfaire pour qu'un poulain obtienne un certificat d'origine plutôt qu'une carte d'identité lorsque les parents ne remplissent pas les exigences. La question sera soumise

à la commission d'élevage puis à une assemblée de délégués compétente pour modifier ce règlement.

## Précisions concernant l'application de certaines règles lors du TET

Un cours de formation des juges a eu lieu le 15 mars à Avenches en prévision et en préparation des tests en terrain. Il a été apprécié et jugé intéressant par les participants.

A cette occasion, diverses questions se sont posées et on fait l'objet de décisions du comité. **Les règles suivantes applicables lors des TET sont confirmées:** un changement de cavalier (pour des raisons objectives et justifiées) durant le TET est toléré; en cas de chute, le cavalier peut poursuivre le test s'il en est capable; enfin, un cheval qui ne peut pas être mis au galop obtient la note 1 (TET échoué).

## Comptes 2016 et budget 2017

Les comptes 2016 bouclent avec un bénéfice de près de CHF 30 000.– après déduction de CHF 45 000.– d'amortissements. **Il s'agit d'un des meilleurs exercices financiers réussi depuis de nombreuses années.** Ce résultat s'explique par l'accroissement de la participation de la Confédération aux frais de la FSFM et par l'effet des mesures appliquées depuis plusieurs années pour réduire et maîtriser les dépenses. Si ces bons résultats se confirment à l'avenir, une augmentation des contributions versées au x éleveurs – notamment pour les TET – pourrait intervenir. **A noter que la fortune nette de la fédération s'élève maintenant à près de CHF 400 000.–.**

Le budget 2017 prévoit un excédent de produits de CHF 5 400.– après déduction des charges du vingtième anniversaire, de charges extraordinaires et de CHF 38 000.– d'amortissements.

## Préparation de l'assemblée des délégués du 11 avril 2017

**L'ordre du jour de l'assemblée des délégués 2017 sera particulièrement chargé** avec en plus des points traditionnels, un renouvellement partiel du comité – avec 3 changements, à savoir le président et 2 autres membres – la reconduction pour un nouveau mandat de 2 membres et le remplacement de 2 membres de la commission

de recours. A cela s'ajoutera le traitement de la réforme du processus de sélection et d'approbation des étalons ainsi que la décision de principe concernant l'apport de sang nouveau dans la race.

Vu l'ordre du jour très chargé, des mesures seront prises afin que les débats ne soient pas trop longs et fastidieux.

## Manifestation de promotion des 13 et 14 mai 2017

L'organisation de détail de la manifestation de promotion est assurée par le comité ad-hoc et la recherche de sponsors s'effectue à une grande échelle.

**De nombreux syndicats et détenteurs de chevaux ont manifesté beaucoup d'intérêt** pour participer au cortège et/ou aux différentes épreuves figurant au programme.

En résumé, il comprendra **un gala le samedi soir** (avec près de vingt numéros présentés), **un concours de famille d'élevage** (une vingtaine de familles annoncées) et **une coupe des syndicats** (avec 30 équipes au départ) le dimanche matin avec remise des prix vers 11h00; une partie officielle à midi et **un grand cortège** (avec une trentaine de groupes) ainsi que l'arrivée de l'Equipe Suisse FM (venant d'Avenches via Glovelier) et des Milices vaudoises l'après-midi. Les compétiteurs qui se sont illustrés avec des chevaux FM au niveau international, en particulier Jérôme Voutaz, seront les **hôtes d'honneur** de la manifestation et ils participeront au cortège.

## Informations diverses

Lors du TES à Avenches, des membres de la direction ont rencontré **une délégation du «Förderverein»** pour préciser des modalités de détail de la collaboration avec les détenteurs de chevaux FM en Allemagne.

**L'armée a une nouvelle fois procédé à des achats très appréciés de chevaux** pour couvrir les besoins du train. Le 15 février, elle a ainsi acquis 19 chevaux FM et 11 mulets pour un prix moyen de CGF 7 440.–. Les instances de la fédération vont **rencontrer prochainement des éleveurs d'étalons** insatisfaits du déroulement du TES.

Bernard Beuret



Venez nous rendre visite à la BEA !  
Besuchen Sie uns an der BEA!



28.4.-7.5.2017

**HALLE 13**

Fédération suisse du Franches-Montagnes / Schweizerischer Freibergerverband

**20 & 21 MAI 2017** **AVENCHES**  
COUR HARAS NATIONAL

**CONCOURS DE DRESSAGE OFFICIEL**

Epreuves «Sport et Loisirs»  
Franches-Montagnes (FM1, FM2, FM3)

& Promotions jeunes chevaux 4 et 5 ans  
FB, L, M, Coupe Chammartin 2017

[www.aesg.ch](http://www.aesg.ch)

Fédération Fribourgeoise des Sports Equestres  
Freiburger Verband für Pferdesports




**compétition**

*Les Attelages de Fred*  
[www.attelagefred.ch](http://www.attelagefred.ch)  
078 602 6250

**loisirs**





Pferdezuchtgenossenschaft Amt Konolfingen und Umgebung



## Reit- und Fahrsporttage Münsingen 14. – 16. Juli 2017

**Freitag, 14.07.2017**

Qualifikation Dressur FM/HF



**Samstag, 15.07.2017**

Promotion CH Fahren  
Jugendcup  
Jump and Drive (Abend)



**Nennschluss**  
**06.06.2017**



**Sonntag, 16.07.2017**

ZKV Fahr Trophy  
Punktfahren  
Gymkhana FM/HF  
Gymkhana für alle Rassen  
Plausch Führzügelklasse



Ausschreibung erhältlich bei  
Nathalie Wenger, Tel. 076 574 26 61, [nathalie.wenger@sunrise.ch](mailto:nathalie.wenger@sunrise.ch)  
[www.pferdezuchtgenossenschaft-konolfingen.ch](http://www.pferdezuchtgenossenschaft-konolfingen.ch) oder [www.fnch.ch](http://www.fnch.ch)

# Aktivitäten des SFV Vorstands

**Der SFV Vorstand hat sich am 21. März zur zweiten Sitzung des Jahres 2017 in Balsthal getroffen. Zehn Punkte standen auf der Traktandenliste, von diesen werden einige im Folgenden erläutert. Zudem sprach Stefan Rieder über die genomische Selektion, es folgte eine interessante Diskussion.**

## Überlegungen zur genomischen Selektion

Auf Wunsch des Verbands hat Stefan Rieder im vergangenen Winter einen umfassenden Bericht zur genomischen Selektion und ihrer Anwendung in der Pferdezucht verfasst. Das komplette Dokument kann auf unserer Webseite gelesen werden.

Nach diesem Vortrag und der anschliessenden Diskussion, **können einige Schlussfolgerungen gezogen werden.** Diese Selektionstechnik hat vor allem in der Rinderzucht eine aussergewöhnliche Entwicklung erlebt. Sie wird relativ gut beherrscht und führt zu überzeugenden Ergebnissen. In der Pferdezucht ist ihr Einsatz problematischer, vor allem wegen der Grösse der Einheiten der Selektion beim Pferd (oder der Verbände) und wegen den reduzierten Beständen in den verschiedenen Rassen. Die wenig verbreitete Praxis der künstlichen Besamung schränkt auch die Entwicklungsmöglichkeiten der genomischen Selektion ein. Die Einrichtung einer Referenzdatenbank wäre notwendig, aber wirtschaftlich schwierig umzusetzen.

Es ist jedenfalls klar, **dass wir das Thema nicht aus den Augen verlieren dürfen.** Seine Entwicklung muss sehr genau verfolgt werden. Eine Zusammenarbeit mit den auf diesem Gebiet – vor allem bei den Rindern, Schweinen und Ziegen – tätigen Organisationen kann sich jederzeit als notwendig und vorteilhaft erweisen.

## Antrag der Thurgauer Genossenschaft

Die Thurgauer Genossenschaft hat einen Antrag auf **Abänderung von Artikel 15 der Herdebuchordnung** gestellt.

Dieser Artikel nennt die einzuhaltenden Bedingungen, damit ein Fohlen einen Abstammungsausweis an Stelle eines Identitätsausweises erhält, falls die Eltern die Erfordernisse nicht erfüllen. Die Frage wird der Zuchtkommission vorgelegt, anschliessend

einer Delegiertenversammlung, die für die Änderungen dieses Reglements zuständig ist.

## Präzisierungen bezüglich der Anwendung gewisser Regeln am FT

Am 15. März fand, im Hinblick auf die Feldtests und als Vorbereitung darauf, in Avenches ein Ausbildungskurs für Richter statt. Die Teilnehmer haben den Kurs geschätzt und interessant gefunden.

Bei dieser Gelegenheit tauchten etliche Fragen auf, die im Vorstand zu Entscheiden führten. **Folgende Regeln gelten für den FT und wurden bestätigt:** ein Wechsel des Reiters während des FT (aus objektiven und gerechtfertigten Gründen) wird toleriert; nach einem Sturz kann der Reiter den Test weiterführen, wenn er dazu in der Lage ist; schlussendlich erhält ein Pferd, das nicht zum Galopp gebracht werden kann, die Note 1 (FT fehlgeschlagen).

## Rechnung 2016 und Budget 2017

Die Jahresrechnung 2016 schliesst nach Abzug einer Amortisation von CHF 45 000.– mit einem Gewinn von beinahe CHF 30 000.– ab. **Damit ist dies einer der besten Haushaltsabschlüsse seit vielen Jahren.** Einer der Gründe für dieses Resultat ist die höhere Beteiligung des Bundes an den SFV Kosten und auch das Ergebnis der seit mehreren Jahren andauernden Sparanstrengungen, um die Kosten zu reduzieren und in den Griff zu bekommen. Wenn sich dieses gute Resultat zukünftig bestätigt, könnten die Beiträge an die Züchter – namentlich für die FT – erhöht werden. **Zu bemerken ist, dass das Nettovermögen des Verbands beinahe CHF 400 000.– beträgt.**

Das Budget 2017 sieht nach Abzug der Kosten für das zwanzigjährige Jubiläum, der ausserordentlichen Kosten und einer Amortisation von CHF 38 000.– einen Ertragsüberschuss von CHF 5 400.– vor.

## Vorbereitung der Delegiertenversammlung von 11. April 2017

**Die Traktandenliste der Delegiertenversammlung 2017 wird ziemlich befrachtet sein,** zusätzlich zu den üblichen Punkten stehen eine teilweise Erneuerung des Vorstands an – mit 3 Wechseln, nämlich des Präsidenten und 2 weiterer Mitglieder – die Mandatsverlängerung von 2 Mitgliedern und der Ersatz von 2 Mitgliedern der Rekurskommission. Dazu

kommen noch die Behandlung der Reform des Prozesses der Selektion und Körung der Hengste sowie der Grundsatzentscheid bezüglich einer Blutauffrischung der Rasse.

Da die Traktandenliste sehr umfangreich ist, werden wir darauf achten, dass die Debatten nicht zu ausführlich und zu langfädig geraten.

## Promotionsveranstaltung vom 13. und 14. Mai 2017

Die Organisation der Details der Promotionsveranstaltung wird durch einen ad-hoc Vorstand geleistet und die Suche nach Sponsoren geschieht in grossem Massstab.

**Viele Genossenschaften und Pferdehalter sind an der Teilnahme** am Umzug und/oder an den verschiedenen, auf dem Programm vorgesehenen Prüfungen **sehr interessiert.** Zusammengefasst ist am Samstagabend ein Galaabend vorgesehen (mit fast zwanzig vorgeführten Nummern), am Sonntagmorgen folgt der **Concours der Zuchtfamilien** (zwanzig angemeldete Familien) und ein **Genossenschaftscup** (30 Equipen am Start) mit der Preisverleihung um 11 h 00; am Mittag dann der offizielle Teil und ein **grosser Umzug** (mit ungefähr dreissig Gruppen), sowie die Ankunft der Equipe Suisse FM (via Glovelier aus Avenches ankommend) und der Waadtländer Miliz am Nachmittag. Als **Ehregäste** an der Veranstaltung eingeladen sind Wettkämpfer, die sich auf internationalem Niveau mit FM Pferden besonders verdient gemacht haben, so insbesondere Jérôme Voutaz, der am Umzug teilnehmen wird.

## Verschiedene Informationen

Am FT von Avenches haben die Mitglieder der Geschäftsleitung eine **Delegation des «Fördervereins»** getroffen, um die Modalitäten der Zusammenarbeit mit den Haltern von FM Pferden in Deutschland detailliert zu präzisieren.

**Wieder einmal hat die Armee sehr willkommene Käufe von Pferden getätigt,** um den Bedarf des Trains zu decken. Sie hat am 15. Februar 19 FM Pferde und 11 Maultiere zu einem mittleren Preis von CHF 7 440.– gekauft.

Die Instanzen des Verbands werden **nächstens die Hengstzüchter treffen,** die mit dem Ablauf des ST nicht zufrieden sind.

Bernard Beuret

# Reitsport Mägli am 20 Jahre SFV

Donnerstag 11.05.2017-Sonntag 14.05.2017



- occ. Sättel ab 200.- CHF
- ca. 30 occ. und neue Kutschen ab 500.- CHF
  - Stübben Sättel Testreiten
- Reitstiefel Auslaufmodelle ab 100.- CHF
- Reithosen und Reitschuhe ab 20.- CHF
- 10 % auf gesamtes Hindernismaterial
- 10 % auf Heiniger Schermaschinen



- Brustblattgeschirre Leder & Kunststoff
  - Kummetgeschirre
  - Fahrleinen 1 bis 4-spännig
- Wir bieten Massanfertigung und  
Reparaturservice an.  
(Anpassen im Stall)



**...und noch vieles mehr...**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

[www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) → 20 Jahre SFV

[www.maegli-reitsport.ch](http://www.maegli-reitsport.ch) [www.friedli-sattlerei.ch](http://www.friedli-sattlerei.ch)  
[www.stuebben.com](http://www.stuebben.com) [www.heiniger.com](http://www.heiniger.com)



# Communications de la gérance

## Recueil d'élevage et brochure des valeurs d'élevage

La FSFM publie chaque année le recueil d'élevage et la brochure des valeurs d'élevage. Ces deux ouvrages sont disponibles dès la mi-avril et peuvent être commandés à la boutique de la FSFM pour 45.- CHF / pièce (<http://boutique.fm-ch.ch/fr/>)

Le recueil d'élevage comprend toutes les données d'élevage 2016, soit:

- Adresses des présidents et gérants, membres de la FSFM (syndicats et associations)
- Résultats de l'approbation des étalons 2016
- Poulains de chaque étalon triés par catégorie des étalons
- Poulains de chaque jument triés par syndicat
- Résultats des tests en terrain 2016
- Résultats du National FM 2016
- Valeurs d'élevage de chaque jument

Les catégories des juments sont celles de 2016.

La brochure des valeurs d'élevage comprend les valeurs d'élevage calculées sur la base des résultats 2016 pour les étalons actifs en 2017, disponibles en monte naturelle, programme d'accouplement et/ou insémination artificielle. Ces deux ouvrages complètent l'offre des publications 2016 en matière d'élevage, avec le catalogue des étalons en premier plan.

## Changement de place de test en terrain

Le test en terrain du 3 juin aura lieu à Bellelay et non à Tavannes comme prévu initialement et aussi publié dans le magazine de février 2017.

## Erratum dans l'article « 10 étalons franches-montagnes se présentent » du magazine de mars 2017

Une erreur de traduction s'est glissée dans les explications au sujet de l'étalon Equateur. L'étalon Equateur a été retiré suite à une anomalie du développement de la région du larynx et des ganaches. Cela n'a donc aucun lien avec ses produits, comme mentionné par

erreur dans l'article. Dans la version en allemand, le texte est juste.

## Jubilé des 20 ans de la FSFM

Pour répondre au plus vite aux demandes d'informations, notamment des personnes qui vont participer au jubilé, nous renonçons à publier des infos détaillées dans le magazine FM. Par contre, nous actualisons au fur et à mesure les infos sur le site de la manifestation [www.20fsfm.ch](http://www.20fsfm.ch). Nous vous invitons donc à consulter régulièrement ce site pour obtenir toutes les infos pratiques et utiles dont vous avez besoin. Les responsables des teams qui participent au cortège et au gala-show sont également informés directement.



# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## Zuchtbuch und Broschüre mit den Zuchtwerten

Der SFV publiziert jedes Jahr das Zuchtbuch und die Broschüre mit den Zuchtwerten. Die beiden Schriften sind ab Mitte April erhältlich und können bei der SFV Boutique für 45.- CHF / Stück bestellt werden (<http://boutique.fm-ch.ch/fr/>). Das Zuchtbuch enthält die für die Zucht relevanten Daten des Jahres 2016, nämlich:

- Adressen der Präsidenten und Geschäftsführer, SFV Mitglieder (Genossenschaften und Verbände)
- Resultate der Hengstkörung 2016
- Sortiert nach Hengstkatégorie die Fohlen von jedem Hengst
- Sortiert nach Genossenschaft die Fohlen von jeder Stute
- Resultate der Feldtests 2016
- Resultate des National FM 2016
- Zuchtwerte für jede Stute

Für die Kategorie der Stuten zählt das Jahr 2016.

Die Broschüre mit den Zuchtwerten beinhaltet die anhand der Resultate im 2016 errechneten Zuchtwerte für die im Jahr 2017 aktiven Zuchthengste, welche für Natursprung, das Anpaarungsprogramm und/oder künstliche Besamung zur Verfügung stehen.

Gemeinsam mit dem Hengstkatalog vervollständigen diese beiden Schriften im 2016 das Angebot an Publikationen für die Zucht.

## Änderung des Platzes für den Feldtest

Der Feldtest vom 3. Juni findet in Bellelay und nicht in Tavannes statt, wie es zuerst geplant und in der Februarausgabe 2017 des Magazins publiziert war.

## Erratum im Artikel « 10 Freiburger Hengste stellten sich vor » in der März-Ausgabe des Magazins 2017

Ein Übersetzungsfehler hat sich in die Erklärungen rund um den Hengst Equateur geschlichen.

Der Hengst wurde wegen einer entwicklungsbedingten Veränderung in der Kehlkopf-Ganaschen-Gegend aus der Zucht genommen. Das hat also überhaupt nichts mit seinen Produkten zu tun, wie im Artikel fälschlicherweise erwähnt wurde. Der Text stimmt in der deutschen Fassung.

## 20-jähriges Jubiläum des SFV

Um möglichst schnell auf Anfragen nach Informationen, vor allem von Personen, die am Jubiläum teilnehmen werden, antworten zu können, verzichten wir auf detaillierte Informationen im FM Magazin. Dagegen werden wir die Infos auf der Webseite der Veranstaltung [www.20fsfm.ch](http://www.20fsfm.ch) schrittweise aktualisieren. Wir laden Sie deshalb ein, regelmässig auf dieser Webseite nachzuschauen, um alle praktischen und für Sie nützlichen Infos zu erhalten. Die Verantwortlichen der Teams, die am Umzug und an der Gala-Show teilnehmen, werden auch direkt informiert.

# La FSFM de 2009 à 2017

J'arrive au terme de mes huit années de présidence de la FSFM. Le moment est donc venu pour moi d'établir une rétrospective du vécu et des principales réalisations dans la filière du cheval des Franches-Montagnes durant cette période. Globalement, les temps ont été durs, en particulier pour les éleveurs, pour des raisons notamment de politique commerciale et financière de la Confédération. L'évolution des effectifs de chevaux FM - forte régression - durant cette période en atteste.

## 1. Les événements majeurs vécus

La stratégie officielle de la fédération et ses programmes d'activité annuels définissent les grandes lignes de ses activités; cependant des éléments extérieurs imprévisibles interviennent régulièrement et influencent parfois de manière déterminante les activités déployées. Durant la période considérée, il s'agit notamment de:

- la **libéralisation des marchés** qui a fortement facilité l'accès des chevaux européens au marché indigène, alors que les exportations de chevaux suisses sont entravées par une TVA croissante à l'étranger et par la cherté du franc;
- la **suppression de diverses contributions publiques** liées directement à l'élevage telles que la subvention à l'exportation, la contribution pour la garde d'animaux dans des conditions difficiles, ou encore la contribution aux animaux consommant des fourrages grossiers;
- la gestion de la problématique des **fausses origines** qui grâce aux mesures rigoureuses appliquées a été maîtrisée en quelques années;
- la lutte planifiée sur plusieurs années et comportant des mesures sévères contre la **fibrose hépatique de Caroli** en vue de son éradication;
- la remise en question du **test de comportement** qui n'avait, semble-t-il, jamais obtenu l'assentiment des éleveurs;
- une **régression régulière des effectifs** de chevaux résultant d'un changement de cap fondamental de la Confédération en politique agricole, commerciale et financière.

## 2. Les réalisations principales

Ces réalisations sont celles qui peuvent être planifiées et réalisées selon les ressources humaines et financières disponibles. Elles relèvent en général de tous les secteurs d'activité de la fédération et des éleveurs: sélection, formations, promotion, commercialisation, etc. Les principales tâches classées dans cette catégorie sont les suivantes:

- faisant suite à l'application d'une planification financière rigoureuse, la **situation financière de l'organisation** a été améliorée - elle possède à ce jour une fortune nette de près de CHF 400.000.-;

- dans le cadre du plan d'économies appliqué, **la gérance a été restructurée et rationalisée**;
- une **stratégie 2020**, comprenant 4 axes stratégiques, une vingtaine d'objectifs et plus d'une centaine de mesures, a été définie afin d'orienter l'action de la fédération à moyen terme;
- **les statuts et les règlements** ont été révisés et actualisés;
- une **politique de marketing** a été définie et appliquée, des instruments nouveaux de promotion ont été créés;
- un **programme d'accouplements dirigés** est lancé afin d'améliorer la diversité génétique dans la race; initialement prévu sur 3 ans, il sera sans doute prolongé à terme;
- le **système de sélection et d'approbation des étalons** a fait l'objet d'une réflexion approfondie conduisant à des améliorations diverses mais surtout à ouvrir le débat au sein des syndicats sur des questions très sensibles;
- une décision concernant le lancement ou non d'un projet **d'apport de sang nouveau** dans la race a été prise suite à un travail d'analyse rigoureux effectué par la fédération;
- une **grande manifestation nationale de promotion du franches-montagnes** doit avoir lieu à Balsthal, les 13 et 14 mai 2017, à l'occasion du vingtième anniversaire de la Fédération.

## 3. Décisions politiques prises en collaboration avec la filière équine

Grâce à une action intense et concertée avec un certain nombre de députés, des interventions aux chambres fédérales ont permis d'atténuer quelque peu les effets d'un libéralisme débridé.

A noter en particulier les succès suivants:

- le **maintien du Haras national** par l'inscription d'un nouvel article dans la loi sur l'agriculture, ainsi que l'organisation d'une table ronde réunissant tous les partenaires de la filière équine et des représentants de la politique;
- l'obligation de **prise en charge d'une partie de la production de viande chevaline indigène** par les importateurs;
- le dépôt par Anne Seydoux, au Conseil des Etats, d'un postulat non encore traité concernant la «Sauvegarde du cheval des Franches-Montagnes et avec elle le savoir faire des éleveurs».

## 4. Autres dossiers en cours

Quelques autres dossiers sont aussi en cours et connaîtront un développement à court terme. Il s'agit notamment de la collaboration avec les parcs naturels régionaux pour la définition d'un label concernant l'utilisation de chevaux franches-montagnes dans ces espaces géographiques; de la mise en route du projet «Chevaux FM dans les manèges» en collaboration avec

les organisations jurassiennes et quelques cantons; de l'analyse des apports possibles de la sélection génomique dans la sélection de notre cheval; etc.



## 5. Un avenir prometteur

Des signes laissent entrevoir des lendemains meilleurs et même un avenir prometteur. Pourquoi?

En politique étrangère, les limites de la mondialisation et du néolibéralisme sont toujours davantage mises en exergue; le nombre des politiciens suisses sensibles à la thématique de la sauvegarde du patrimoine national s'accroît; des mesures publiques nouvelles sont attendues suite aux interventions politiques en cours; les efforts de promotion déployés et les instruments de publicité créés doivent porter des fruits à moyen terme; le produit «cheval des Franches-Montagnes» a atteint un degré de perfection rare et possède des aptitudes reconnues au plan international grâce notamment à plusieurs compétiteurs de niveau mondial; un équilibre entre l'offre et la demande sur le marché du cheval FM devrait provoquer une consolidation, voire un renforcement des prix de nos chevaux à court terme et, enfin, l'identification des éleveurs à la fédération s'est renforcée suite à une démocratisation du processus décisionnel entraînant une meilleure cohésion de la filière et une efficacité accrue de son action.

**Au terme de mon mandat, j'adresse de sincères remerciements à toutes les personnes qui ont contribué, d'une manière ou d'une autre, à l'oeuvre collective «cheval des Franches-Montagnes». Je pense en particulier à toutes celles et à tous ceux qui collaborent à la bonne marche de notre Fédération et au succès de ses activités: l'équipe de la gérance, les membres de la direction, du comité, des commissions, du collège des juges et des groupements divers qui nous assurent de leur appui permanent. Ma gratitude va aussi à tous les éleveurs et utilisateurs de chevaux ainsi qu'aux syndicats pour leur travail énorme, pour leur fidélité, pour la confiance qu'ils nous témoignent et pour leur collaboration.**

Si la filière renforce encore sa cohésion, si tous ses acteurs continuent de travailler avec passion et compétences notre cheval sera plus fort que jamais et il connaîtra un succès brillant et mérité à l'avenir.

Bernard Beuret

# Der SFV von 2009 bis 2017

Ich bin am Ende meiner achtjährigen Präsidentschaft beim SFV angelangt. Der Moment ist nun gekommen, um Rückschau zu halten über all das Erlebte und die wichtigsten Errungenschaften in der Branche des Freiberger Pferdes während dieses Zeitraums. Im Allgemeinen waren es wegen der Wirtschafts- und Finanzpolitik des Bundes harte Zeiten. Dies beweist auch die Entwicklung des Pferdebestandes – ein starker Rückgang - in dieser Periode.

## 1. Die wichtigsten Ereignisse

Die offizielle Strategie des Verbands und seine jährlichen Tätigkeitsprogramme definieren im Wesentlichen seine Aktivitäten; trotzdem treten regelmässig unvorhersehbare äussere Faktoren dazwischen und beeinflussen manchmal die Aktivitäten massgeblich. Während dieser Periode waren dies:

- die **Marktliberalisierung** hat den Zutritt von europäischen Pferden in unseren einheimischen Markt sehr erleichtert, im Gegenzug werden die Exporte von Schweizer Pferden durch die steigende MwSt. im Ausland und den teuren Franken behindert;
- die **Streichung von verschiedenen, direkt an die Zucht gebundenen, öffentlichen Beiträgen** wie die Exportsubventionen, die Beiträge an die Tierhaltung unter erschwerten Produktionsbedingungen, oder auch die Beiträge an die Haltung raufutterverzehrender Nutztiere;
- der Umgang mit der Problematik der **falschen Abstammungen**, dank der eingeführten strengen Massnahmen konnte diese in wenigen Jahren kontrolliert werden;
- der auf mehrere Jahre geplante Kampf mit strengen Massnahmen gegen die **Caroli Leberfibrose**, mit dem Ziel, sie auszurotten;
- das Hinterfragen des **Verhaltenstests**, der anscheinend von den Züchtern nie angenommen wurde;
- der **stetige Rückgang der Pferdebestände** in Folge eines grundlegenden Kurswechsels des Bundes in der Landwirtschafts-, Wirtschafts- und Finanzpolitik.

## 2. Die wichtigsten Errungenschaften

Diese Realisierungen konnten innerhalb der verfügbaren menschlichen und finanziellen Ressourcen geplant und realisiert werden. Sie betreffen im Allgemeinen alle Tätigkeitsbereiche des Verbands und der Züchter: Selektion, Ausbildung, Promotion, Vermarktung, usw. Die wichtigsten Aufgaben in dieser Kategorie sind folgende:

- dank der Durchsetzung einer strengen Finanzplanung konnte die **finanzielle Situation** der Organisation verbessert werden - sie besitzt heute ein Nettovermögen von beinahe CHF 400.000.-;

- die **Geschäftsstelle** wurde im Rahmen der umgesetzten Sparmassnahmen **neu strukturiert und rationalisiert**;

- es wurde eine **Strategie 2000** mit 4 strategischen Achsen, etwa zwanzig Zielen und mehr als hundert Massnahmen definiert, um mittelfristig die Aktion des Verbands gezielt auszurichten;

- die **Statuten und Reglemente** wurden überarbeitet und aktualisiert;

- es wurde eine **Marketingpolitik** definiert und umgesetzt, und neue Promotionswerkzeuge wurden geschaffen;

- ein ursprünglich auf 3 Jahre geplantes **Programm für gezielte Anpaarungen** wurde geschaffen, um die genetische Vielfalt der Rasse zu verbessern, eine Verlängerung ist absehbar;

- das **System der Selektion und Körung der Hengste** wurde gründlich überdacht, was nicht nur zu spürbaren Verbesserungen, aber auch vor allem innerhalb der Genossenschaften zu Diskussionen über sehr sensible Themen geführt hat;

- nach den strengen analytischen Vorarbeiten durch die Organe des Verbandes wurde entschieden, ob das Projekt **Blutauffrischung** der Rasse durchgeführt wird oder nicht;

- aus Anlass des zwanzigjährigen Jubiläums des Verbands wird am 13. und 14. Mai 2017 in Balsthal eine **grosse nationale Promotionsveranstaltung für den Freiberger** stattfinden.

## 3. Gemeinsam mit der Pferdebranche getroffene politische Entscheide

Dank einer intensiven und konzertierten Aktion konnten wir zusammen mit mehreren Parlamentsmitgliedern in den beiden Kammern intervenieren und die Auswirkungen eines zügellosen Liberalismus abschwächen. Wir konnten vor allem folgende Erfolge verbuchen:

- **Erhalt des Nationalgestüts** durch Aufnahme eines neuen Artikels im Landwirtschaftsgesetz, sowie die Organisation eines runden Tisches mit den Partnern aus der Pferdebranche sowie Vertretern aus der Politik;

- **Übernahmepflicht eines Teils der einheimischen Pferdefleischproduktion** für die Importeure;

- die Einreichung eines noch nicht behandelten **Postulats** «Die Freiberger Rasse und mit ihr auch das Know-how der Züchter retten» im Ständerat durch Anne Seydoux.

## 4. Andere offene Dossiers

Einige andere Dossiers sind noch offen und werden kurzfristig bearbeitet werden. Es handelt sich namentlich um die zusammen mit den regionalen Naturparks geplante Schaffung eines Labels, das den Einsatz von Freiberger Pferden in diesen geographischen Räumen

kennzeichnet; die Aufgleisung des Projekts «FM Pferde in Reitanlagen» in Zusammenarbeit mit jurassischen Organisationen sowie einigen Kantonen; die Analyse der möglichen Beiträge der genomischen Selektion an die Selektion unseres Pferdes; usw.

## 5. Eine vielversprechende Zukunft

Die Zeichen lassen bessere Zeiten und sogar eine vielversprechende Zukunft erahnen. Warum?

In der ausländischen Politik weisen immer mehr auf die Grenzen der Globalisierung und des Neoliberalismus hin; die Zahl der Schweizer Politiker, die sich für die Erhaltung des nationalen Erbes einsetzen, nimmt zu; als Folge der politischen Interventionen werden neue öffentliche Massnahmen für die Zukunft unseres Pferdes erwartet; die Anstrengungen in der Promotion und die geschaffenen Werbeinstrumente werden mittelfristig Früchte tragen; das Produkt «Freiberger Pferd» hat morphologisch einen Vollkommenheitsgrad erreicht, der selten ist und weist aussergewöhnliche Fähigkeiten auf, welche dank mehreren Wettkämpfern auf Weltniveau international anerkannt sind; ein Gleichgewicht zwischen Angebot und Nachfrage auf dem Markt sollte kurzfristig eine Konsolidierung, ja sogar eine Erholung der Preise für unsere Pferde bewirken und schlussendlich hat sich die Identifikation der Züchter mit dem Verband dank einer Demokratisierung des Entscheidungsprozesses verstärkt, was einen besseren Zusammenhalt der Branche und eine gesteigerte Wirksamkeit ihrer Aktionen mit sich bringt.

**Am Ende meines Mandats danke ich allen Personen herzlich, die auf die eine oder andere Weise ihren Beitrag an das Gemeinschaftswerk «Freiberger Pferd» geleistet haben. Ich denke besonders an all jene, die für das reibungslose Funktionieren unseres Verbands und für den Erfolg seiner Aktivitäten sorgen: das Team der Geschäftsstelle, die Mitglieder der Geschäftsleitung, der Vorstand, die Kommissionen, das Richterkollegium und verschiedene Gruppierungen, die uns immer wieder unterstützen. Ich danke auch allen Züchtern und Nutzern von Pferden sowie den Genossenschaften für ihre immense Arbeit, ihre Treue, für das Vertrauen, das sie uns gezeigt habt und für ihre Mitarbeit.**

Wenn die Branche ihren Zusammenhalt noch mehr verstärkt, wenn all ihre Akteure weiterhin mit Leidenschaft und Kompetenz mitarbeiten, wird unser Pferd stärker denn je und es wird in Zukunft einen glänzenden und verdienten Erfolg verbuchen können.

Bernard Beuret



## FORMATION CONTINUE

# Equigarde® : la formation reconnue sur les chevaux



**Détenir un cheval est une responsabilité ; il est donc impératif de pouvoir répondre à ses besoins et d'être en mesure de s'en occuper correctement. Avec le développement des médias, il est devenu facile de trouver des réponses sur Internet, mais trier et sélectionner des informations fiables n'est pas toujours aisé. Une bonne formation comprenant de la théorie et de la pratique proposée par des spécialistes offre des bases solides à qui doit gérer une écurie ou à un cavalier occasionnel de loisir.**

Grâce à la formation Equigarde®, la soif de connaissance des détenteurs de chevaux ou des cavaliers peut être étanchée. Des réponses compétentes sont données à des questions telles que : « Comment reconnaître un bon foin ? » « Quel étalon choisir pour sa jument ? » ou encore « Quels sont les premiers soins à apporter à un cheval blessé ? ».

L'encadrement par des spécialistes, qu'il s'agisse de vétérinaires, d'agronomes ou d'avocats, représente pour le cours Equigarde® un gage de qualité. Les cours comprennent une partie théorique, permettant d'acquérir le savoir nécessaire, et une partie pratique axée sur l'application. Le cours sur le ferrage et soin au sabot en est un exemple. Il comprend l'anatomie, la physiologie, les blessures et les maladies du sabot, et est complété par une partie pratique sur le ferrage et la détection d'éventuelles blessures aux sabots où les participants, marteau et pince en main, peuvent tester la mise en pratique des connaissances acquises.

Equigarde® ne comporte pas uniquement des modules sur le cheval. Gérer une écurie de pension ce n'est pas seulement détenir des chevaux, mais c'est également gérer l'administration et être en contact avec les propriétaires des chevaux en pension. Dans la formation Equigarde®, trois jours sont consacrés au droit, à l'économie d'entreprise, au marketing et aux assurances afin que le détenteur de chevaux soit familiarisé avec ces différents aspects.

Le monde du cheval est en pleine évolution, et les dernières nouveautés tels que les systèmes d'alimentation à ingestion ralentie, les modes de détention améliorés, ou encore les actualités dans le domaine de l'élevage ou dans la législation sont

également présentées aux participants. Les futurs diplômés sont ainsi aptes à optimiser au mieux le mode de détention de leurs équidés et à améliorer leur bien-être.

La formation Equigarde® comprend 20 journées de cours réparties sur 10 mois, en français ou en allemand. Elle est proposée par la Haute école des sciences agronomiques, forestières et alimentaire (HAFL) de Zollikofen, en partenariat avec le Haras national suisse d'Agroscope (HNS) à Avenches et avec la collaboration du centre national équestre de Berne (CEN). Selon le thème étudié, les cours ont lieu sur l'un de ces trois sites, le vendredi et/ou le samedi. Complétée par un stage pratique, cette formation habilite le diplômé à détenir plus de 11 chevaux à titre professionnel selon les prescriptions de l'Ordonnance sur la protection des animaux.

Lors du dernier cours Equigarde® 2015-2016, ce sont 17 romands et 26 suisses alémaniques qui ont obtenu leur diplôme. Les prochains cours Equigarde® auront lieu de septembre 2017 à juin 2018. La formation vous intéresse ? Vous trouverez plus d'information sur le site de la HAFL <https://www.hafl.bfh.ch/fr/formation-continue/agronomie/equigarde.html>

### **Pour d'autres questions, les personnes suivantes se tiennent à disposition :**

Swantje Rahn, Administration,  
formationcontinue.hafl@bfh.ch,

Tél. +41 (0)31 910 21 64

Jeanne Häring, jeanne.haering@bfh.ch

*Sina Huwiler et Jeanne Häring*



### Marylise Heusler

Durant ma formation Equigarde j'ai beaucoup apprécié les cours sur les soins vétérinaires.

Cela m'a permis d'acquérir les bases des premiers soins ainsi que les pathologies plus aiguës nécessitant l'intervention d'un vétérinaire.

J'ai surtout acquis de bonnes connaissances en élevage en participant également aux critères de sélection afin de choisir le meilleur étalon pour mes juments, incluant les cours de génétique pour garantir au mieux les qualités de la race des Franche-Montagne.

L'alimentation fut un point fort et essentiel pour mes connaissances de détenteuse de chevaux.

Cependant en m'inscrivant aux cours Equigarde, je n'imaginai pas la complexité de l'apprentissage et surtout de la difficulté des examens.

Je garderai de cette expérience positive, d'agréables moments de partage avec tous les participants et les instructeurs.



Les participants apprennent à reconnaître les plantes avant d'aller évaluer la composition botanique des parcs à chevaux.  
Die Teilnehmer üben das Erkennen von Pflanzen, um die botanische Zusammensetzung einer Weide zu beurteilen



## WEITERBILDUNG

# Equigarde®: der bewährte Lehrgang rund ums Pferd



Ein Pferd zu halten ist mit Verantwortung verbunden. Es ist deshalb von grosser Bedeutung, seine Bedürfnisse befriedigen zu können und es korrekt zu halten und zu pflegen. Mit der Entwicklung der Medien ist es einfach geworden, im Internet Antworten zu finden. Es ist aber nicht immer einfach, vertrauenswürdige Informationen herauszufiltern. Eine fundierte Ausbildung in Theorie und Praxis, vermittelt von Fachleuten, bildet eine solide Basis für Pferdestallbesitzer/innen oder Freizeitreiter/innen.

Mit dem Equigarde®-Lehrgang kann der Wissensdurst von Pferdehalter/innen und Reiter/innen gelöscht werden. Fragen wie „Woran erkennt man qualitativ hochwertiges Heu?“, „Welcher Hengst soll für die eigene Stute gewählt werden?“ oder auch „Welche Erste-Hilfe-Massnahmen sollen bei einem verletzten Pferd getroffen werden?“ können zukünftig kompetent selbst beantwortet werden.

Die Betreuung durch Fachleute, z.B. aus den Bereichen Veterinärmedizin, Agronomie oder Recht, ist eines der Qualitätsmerkmale von Equigarde®. Im theoretischen Teil der Kurse eignen sich die Teilnehmenden jeweils das nötige Wissen an, um es dann im praktischen Teil anzuwenden. Im Kurs Hufpflege und -beschlag werden zum Beispiel Anatomie, Physiologie, Verletzungen und Krankheiten des Hufes in der Theorie behandelt und im praktischen Teil stehen der Hufbeschlag und das Erkennen von allfälligen Hufverletzungen im Mittelpunkt. Die Teilnehmenden können dabei mit Hammer und Zange in der Hand die Umsetzung der erworbenen Kenntnisse testen.

Equigarde® umfasst nicht nur Module über das Pferd. Einen Pensionsstall zu führen, heisst nicht nur Pferde zu halten, sondern auch administrative Aufgaben zu erledigen und mit den Besitzern und Besitzerinnen der Pensionspferde in Kontakt zu sein. Im Equigarde®-Lehrgang sind drei Tage den Bereichen Recht, Betriebswirtschaft, Marketing und Versicherungen gewidmet, damit die Teilnehmenden auch mit diesen verschiedenen Aspekten vertraut werden. Die Pferdewelt befindet sich im Umbruch. Neue Entwicklungen wie Slowfeedings Fütterungssysteme, verbesserte Haltungsformen oder neue Erkenntnisse im Bereich der Zucht oder der Gesetzgebung sind

ebenfalls Teil der Ausbildung. Die zukünftigen Diplomierten können so die Haltung ihrer Pferde optimal anpassen und deren Wohlbefinden steigern.

Die Equigarde®-Ausbildung umfasst 20 Kurstage innerhalb von 10 Monaten, auf Deutsch und Französisch. Sie wird von der Hochschule für Agrar-, Forst- und Lebensmittelwissenschaften (HAFL) in Zollikofen, in der Partnerschaft mit dem Schweizerischen Nationalgestüt von Agroscope in Avenches (SNG) angeboten, und in Zusammenarbeit mit dem Nationalen Pferdezentrum (NPZ) in Bern. Je nach Thema finden die Kurse an einem der drei Orte statt, jeweils freitags und/oder samstags. Wird Equigarde® mit einem Praktikum ergänzt, berechtigt die Ausbildung zur gewerblichen Haltung von über 11 Pferden gemäss Bestimmungen der Tierschutzverordnung.

Den letzten Equigarde®-Lehrgang (2015-2016) haben 17 Personen aus der Westschweiz und 26 aus der Deutschschweiz erfolgreich abgeschlossen. Der nächste Lehrgang findet von September 2017 bis Juni 2018 statt.

Sind Sie an der Ausbildung interessiert? Mehr Informationen dazu finden Sie auf der Webseite der HAFL <https://www.hafl.bfh.ch/de/weiterbildung/agronomie/equigarde.html>

### Bei weiteren Fragen stehen Ihnen auch folgende Personen gerne zur Verfügung:

Swantje Rahn, Administration,  
formationcontinue.hafl@bfh.ch,

Tel. +41 (0)31 910 21 64

Jeanne Häring, jeanne.haering@bfh.ch

*Sina Huwiler et Jeanne Häring*



### Thomas Müller

Bei Equigarde habe ich auf viele verschiedene Themen verteilt alles Nützliche rund ums Pferd gelernt. Ich musste mich auch in Themen vertiefen, die nicht meine Stärke sind, wie Marketing und Recht.

Ich habe auch immer wieder Neues und Interessantes zu Themen gelernt, die ich bereits kannte.

Sehr geschätzt habe ich am Equigarde, dass ich viele Pferdemenschen aus allen Sparten der Zucht, des Sportes und der diversen Regionen kennengelernt habe.

Besonders Spass hatte ich natürlich am Unterricht, in welchem wir direkt am oder mit dem Pferd arbeiteten. Am liebsten besuchte ich die Schule im Nationalgestüt, hier lief immer etwas und man konnte auch immer wieder mal seine Lieblingshengste besuchen.



En plus de la santé des sabots et des maladies de l'appareil locomoteur, les participants peuvent s'entraîner à clouer un fer.  
Nebst dem Studium der Gesundheit der Hufe und des Bewegungsapparates, dürfen die Teilnehmer auch das Beschlagen üben.



## Le franches-montagnes, avenir du sellier-harnacheur

L'évolution du franches-montagnes, orienté vers l'attelage et les loisirs, a permis le développement de selleries artisanales dans le pays. Exemple avec Daniel Hess au Pré-Petitjean (JU).

Sellier, une profession d'avenir? Daniel Hess a trente ans de métier derrière lui. Après des débuts précaires, l'artisan du Pré-Petitjean, près de Montfaucon, s'est fait un nom dans le monde de l'attelage, équipant Jérôme Voutaz lui-même. Confiant dans l'avenir de la profession, ce Vaudois transmet son savoir-faire à de jeunes apprentis.

Mais rien n'était gagné d'avance. «A nos débuts, nous vivions sur le salaire de Noëlle, mon épouse», avoue Daniel Hess. Les selliers qu'ils consultent les découragent: «Ils nous traitaient de fous, nous disaient que nous ne pourrions jamais nous en sortir sans vendre des matelas!» Les Hess n'en ont cure. Ils se lancent à l'eau: «Sans étude de marché mais avec l'insouciance de la jeunesse, et sans doute au bon moment!», avouent-ils. Au bon endroit, ajouterons-nous.

Car nos utopistes s'installent au pays du cheval, dans les Franches-Montagnes. Un bon plan car l'époque est au retour en grâce de l'attelage, à la démocratisation de l'équitation et au déboufrage imposé (tests en terrain). Il y a une part de gâteau à prendre mais la concurrence est vive. Difficile de rivaliser avec les prix des articles importés d'Inde, du Pakistan,

qui n'ont certes pas la meilleure des réputations, ou encore de Pologne.

### Expérience d'atteleur

Au début, Daniel Hess effectue beaucoup de réparations de matériel d'attelage. Après qu'un éleveur réputé de la région lui passe commande pour du neuf, d'autres éleveurs et compétiteurs suivent. Sa passion pour le franches-montagnes (il en a deux) a rencontré son métier de sellier, réalisé après une première formation de paysan. Sa connaissance des chevaux, son expérience d'atteleur confirmé, l'ont aidé à adapter le harnachement aux franches-montagnes d'aujourd'hui, avec une tête plus petite, une corpulence plus élancée.

### Nouveau matériau

A un moment, les Hess ont pris le parti de l'innovation. S'éloignant de la fabrication traditionnelle en cuir, ils recourent à du nylon plastifié (biothane) pour fabriquer leurs harnais, utilisant néanmoins la peau pour la partie touchant le cheval. Ce nouveau matériau, exceptionnellement résistant, peut être totalement cousu à la machine. Gain de temps et réduction des coûts à l'arrivée. «Si nous n'avions pas

pris ce virage, il est possible que nous ne serions plus là aujourd'hui», poursuit Noëlle.

Parallèlement, les Hess fabriquent des selles américaines, au maximum une dizaine par année. Ce savoir-faire artisanal qui nécessite quelque 60 heures de travail, de la prise de mesure du cavalier et de l'animal jusqu'à l'assemblage de près de 70 pièces de cuir, a un coût: plusieurs milliers de francs. Daniel Hess s'appuie sur une technique très particulière de mesure en 3 D pour ces réalisations, pour éviter de contraindre le dos et l'épaule du cheval.

Daniel Hess a formé cinq apprentis. Certains ont, à leur tour, ouvert un atelier. Pour lui qui approche - à 56 ans - de l'âge de la retraite, l'avenir de Maude Lobsiger (Alle/JU), qui a terminé son apprentissage en juin dernier, est assuré pour autant qu'elle s'engouffre dans le bon créneau et reste attentive à l'évolution du marché. A l'image de Yves Hirschy, ancien apprenti, qui a ouvert un atelier de selles américaines très travaillées aux Reussilles, dans le Jura bernois.

Texte et photos: Véronique Erard-Guenot





Daniel Hess, en train de confectionner une selle western (photos du milieu et de droite), a également confectionné un harnais destiné à Jérôme Voutaz, l'attelleur valaisan qui porte haut les couleurs du franchises-montagnes (photo de gauche)  
 Daniel Hess baut einen Westernsattel (Fotos in der Mitte und rechts), er hat auch ein Geschirr für Jérôme Voutaz gefertigt, den Walliser Fahrer, der glanzvoll Freiburger fährt (Foto links)



# Der Freiburger, Zukunft des Sattlers-Geschirrmachers

Die Entwicklung des Freibergers, die sich in Richtung Gespannfahren und Freizeit orientiert, hat die Ausweitung des Sattlerhandwerks in der Schweiz erlaubt. Beispielsweise bei Daniel Hess in Le Pré-Petitjean (JU).

Der Vertreter des FM-Zuchtverbandes, Sattler, ein Beruf mit Zukunft? Daniel Hess schaut auf dreissig Jahre Berufserfahrung zurück. Nach einem schwierigen Start hat sich der Handwerker aus Le Pré-Petitjean, in der Nähe von Montfaucon, in Fahrerkreisen als Ausrüster von Jérôme Voutaz selber einen Namen gemacht. Im Vertrauen auf die Zukunft des Berufes gibt der Waadtländer sein Können an junge Lehrlinge weiter.

Es wurde ihm aber nichts geschenkt. «Zu unseren Anfängen lebten wir vom Lohn, den Noëlle, meine Frau heimbrachte», gesteht Daniel Hess. Die Sattler, die sie um Rat fragen, ermutigen sie nicht: «Sie hielten uns für verrückt, sie meinten, ohne den Verkauf von Matratzen kämen wir nicht über die Runden!» Das Ehepaar Hess hört nicht auf sie. Sie springen ins kalte Wasser: «Ohne Marktstudien, aber mit der Unbekümmertheit der Jugend und sicher im richtigen Moment!», geben sie zu. Am richtigen Ort, werden wir anfügen.

Denn unsere utopischen Träumer richten sich im Land der Pferde, in den Freibergen, ein. Eine gute Idee, denn es ist die Zeit des Wiederaufkommens des Gespannfahrens, der Demokratisierung des Reitens und des vorgeschriebenen Einreitens (Feldtests). Es gilt, trotz der harten Konkurrenz ein Stück vom

Kuchen zu ergattern. Es ist schwierig, mit den Preisen von Importartikeln aus Indien, Pakistan, die sicher nicht den besten Ruf haben, oder auch Polen mitzuhalten.

## Erfahrung als Fahrer

Zu Beginn repariert Daniel Hess oft Material für den Fahrsport. Nachdem ein renommierter Züchter aus der Region neuen Ersatz bestellt, folgen bald andere Züchter und Wettkämpfer. Seine Leidenschaft für die Freiburger (von denen er zwei hat) trifft auf seinen Beruf als Sattler, den er nach einer ersten Ausbildung als Landwirt ergriffen hat. Seine Pferdekennntnis, seine bestätigte Erfahrung als Fahrer haben ihm geholfen, das Geschirr an die heutigen Freiburger, mit einem kleineren Kopf und einem schlankeren Körperbau, anzupassen.

## Neues Material

Ab einem gewissen Zeitpunkt setzen Hess's auf die Innovation. Sie entfernen sich von der traditionellen Lederverarbeitung, setzen plastifiziertes Nylon (Biothane) für die Fertigung ihrer Geschirre ein und hinterlegen diese zudem mit Leder, wo sie mit dem Pferd Kontakt haben. Diese neue Material ist ausserordentlich strapazierfähig und kann gänzlich mit der Maschine genäht werden.

Es resultieren ein Zeitgewinn und eine Kostenersparnis. «Hätten wir nicht diese Richtung eingeschlagen, wären wir heute möglicherweise nicht mehr da», fügt Noëlle bei. Parallel dazu stellen die Hess's pro Jahr höchstens zehn amerikanische Sättel her. Dieses handwerkliche Knowhow, das um die 60 Arbeitsstunden verlangt, vom Massnehmen am Reiter und am Pferd bis zum Zusammenfügen von fast 70 Lederteilen, hat seinen Preis: mehrere tausend Franken. Daniel Hess setzt beim Messen eine ganz spezielle 3 D Technik für seine Produkte ein, um Druckstellen am Rücken und der Schulter des Pferdes zu vermeiden.

Daniel Hess hat fünf Lehrlinge ausgebildet. Einige haben ebenfalls eine Werkstatt eröffnet. Für ihn, der - mit 56 Jahren - auf die Pensionierung zugeht, ist die Zukunft von Maude Lobsiger (Alle/JU), die letzten Juni ihre Lehre abgeschlossen hat, gesichert, sofern sie sich auf die richtige Marktnische konzentriert und aufmerksam die Marktentwicklung verfolgt. Ähnlich wie Yves Hirschy, ehemaliger Lehrling, der in Les Reussilles, im Berner Jura, eine Werkstatt für kunstvoll gearbeitete Westernsättel eröffnet hat

Text und Fotos: Véronique Erard-Guenot

# « Etre le président de tout le monde »

Jean-Noël Froidevaux, 58 ans, a quitté la présidence du Syndicat chevalin des Franches-Montagnes. L'homme passe la main à Claude Boillat, des Emibois, après onze ans de présidence. A l'heure du départ, il a fait le point avec nous.



**Jean-Noël Froidevaux, vous avez présidé le plus grand syndicat du pays durant 11 ans. Avez-vous le sentiment d'avoir eu un certain poids?**

Avec 240 juments poulinières et 60 jeunes chevaux de trois ans répertoriés pour 380 membres, nous sommes effectivement le plus grand syndicat de Suisse. Au vu de ce nombre, notre syndicat est représenté par cinq délégués à l'assemblée de la Fédération suisse (FSFM). Ensemble, nous avons effectivement plus de poids qu'un autre syndicat représenté par deux délégués seulement. Je dois avouer que nous toujours été écoutés par la Fédération suisse. Nous avons par exemple, obtenu l'entrevue que nous avions sollicitée concernant le règlement des marques blanches. Une autre fois, lorsque nous avons effectué des propositions au sujet du Test des étalons de 40 jours à Avenches, on m'a proposé de rejoindre la commission chargée de revoir cette organisation. Nos revendications ont toujours abouti. Lors de la dernière assemblée, l'assemblée nous a suivis concernant l'annonce de changement de propriétaire. Il faut dire que dans le Jura, les syndicats se tiennent les coudes.

**Que retenez-vous de ces onze ans de présidence ?**

Je suis particulièrement heureux de noter l'engouement des jeunes éleveurs de

la région, le berceau de la race. Nous sommes l'un des seuls syndicats qui ait réussi à maintenir le nombre de naissances par rapport à il y a dix ans. Ailleurs, ce nombre a baissé de moitié, voire plus. Les jeunes d'ici tiennent le coup. Mais, il faut dire aussi que nous avons mis en place des initiatives visant à les encourager. Ainsi, chez nous, la cotisation individuelle est de 10 francs par membre. Par ailleurs, depuis 2008, le syndicat participe, à raison de 20 frs par poulain et par étalon aux frais d'identification et d'appréciation de 90 frs alloué à la Fédération suisse par poulain. Cette mesure d'encouragement équivaut à une dépense de 4800 frs par an. C'est également une façon de remercier nos membres qui sont souvent sollicités pour nous donner un coup de main lors des manifestations organisées par le syndicat.

**De quelles qualités avez-vous dû user pour faire cohabiter un grand nombre d'éleveurs aux opinions divergentes parfois, aux caractères bien trempés souvent ?**

Il s'agit d'être disponible, impartial, de savoir écouter, jauger et parfois de devoir trancher. Il faut être le président de tout le monde. Cela n'a pas toujours été évident dans les comités. Les avis divergent et, suivant la composition du comité, nous avons parfois dû combattre. Ma grande satisfaction ? Réussir



à trouver un terrain d'entente et pouvoir toujours participer à l'assemblée de la fédération avec cinq délégués qui votent la même chose.

**Quel épisode avez-vous préféré durant cette présidence ?**

Avoir pu mettre sur pied la Route de la Tête de Moine, avec trois autres syndicats voisins, est une grande source de satisfaction pour moi. J'ai présidé la manifestation durant ses dix éditions. Romain Vuillaume, du Peuchapatte, qui a participé à toutes les éditions (10) de la manifestation, a accepté de reprendre cette charge. Le 100e du syndicat, en 2007, me laisse également un grand souvenir.

**Avez-vous un regret, un projet que vous auriez voulu réaliser ?**

Oui, un sentiment d'échec. Ni mes prédécesseurs ni moi n'avons réussi à réaliser une place d'attelage digne du plus grand syndicat de Suisse aux Franches-Montagnes.

**Après 11 ans, vous quittez la barre. Pourquoi ?**

J'ai toujours dit qu'après dix ans, il fallait du changement, de nouvelles idées. Lorsqu'on est trop longtemps en place, la routine s'installe. Mais je voulais également terminer sur dix années de présidence de la Route de la Tête de Moine.

*Texte : Véronique Erard-Guenot*



# « Der Präsident von allen sein »

Jean-Noël Froidevaux, 58 Jahre, tritt als Präsident der Freiburger Zuchtgenossenschaft zurück. Nach einer elfjährigen Präsidentschaft übernimmt nun Claude Boillat, Les Emibois, sein Amt. Zeit, um mit uns Bilanz zu ziehen.



Jean-Noël Froidevaux, Jeannot pour les intimes, a été un président-éleveur. Ici, au milieu de ses chevaux, Chimène, Changai, Corida et Félicia. Jean-Noël Froidevaux, Jeannot für die Eingeweihten, ist ein Züchter-Präsident. Hier inmitten seiner Pferde, Chimène, Changai, Corida und Félicia. Photo/Foto: Sandra Culand.

## Jean-Noël Froidevaux, Sie haben während 11 Jahren die grösste Genossenschaft des Landes geführt. Haben Sie den Eindruck, einen gewichtigen Einfluss gehabt zu haben?

Mit 240 registrierten Zuchtstuten und 30 Jungpferden auf 380 Mitglieder sind wir effektiv die grösste Genossenschaft der Schweiz. Dank diesen Mitgliederzahlen ist unsere Genossenschaft mit fünf Delegierten an der Versammlung des Schweizer Freibergerverbands (SFV) vertreten. Zusammen haben wir effektiv mehr Gewicht als eine andere Genossenschaft, die nur mit zwei Delegierten vertreten ist. Ich gebe zu, dass der Schweizer Verband unsere Anliegen immer aufgenommen hat. So haben wir beispielsweise eine Unterredung erreicht, als es um das Reglement über die weissen Abzeichen ging. Ein anderes Mal, als wir Vorschläge zum 40-tägigen Test der Hengste in Avenches eingereicht haben, schlug man mir vor, der Arbeitsgruppe beizutreten, welche diese Organisation überdenken muss. Unsere Forderungen waren immer erfolgreich. An der letzten Versammlung wurde unser Vorschlag bezüglich der Meldung des Besitzerwechsels angenommen. Man muss zugeben, im Jura stehen die Genossenschaften Schulter an Schulter.

## Was bleibt Ihnen von der elfjährigen Zeit als Präsident in Erinnerung?

Besonders freut mich die Begeisterung der jungen Züchter in der Region, in der Wiege der Rasse. Wir sind eine der wenigen

Genossenschaften, der es gelungen ist, die Zahl der Geburten im Vergleich zu derjenigen vor zehn Jahren konstant zu halten. Anderswo hat sich diese Zahl halbiert, oder ging noch mehr zurück. Die hiesigen Jungen halten durch. Es muss aber auch gesagt sein, dass wir einige Initiativen ergriffen haben, um sie zu ermutigen. So beträgt bei uns der einzelne Mitgliederbeitrag gerade mal 10 Franken. Ausserdem beteiligt sich der Verband seit 2008 mit einem Betrag von 20 sFr. pro Fohlen und pro Hengst an den Kosten von sFr. 90 zugunsten des Schweizer Verbands für die Identifizierung und die Beurteilung. Insgesamt erreichen diese Fördermassnahmen 4800 sFr. pro Jahr. Es ist auch eine Art, all unseren Mitgliedern Danke zu sagen, denn sie werden häufig aufgeboten, um an den von der Genossenschaft organisierten Veranstaltungen mitzuhelfen.

## Welche Eigenschaften konnten Sie gebrauchen, um so viele Züchter zusammenzubringen, die manchmal gegenteiliger Meinung sind und oft einen eigenwilligen Charakter haben?

Man muss zur Verfügung stehen, unparteiisch sein, zuhören können, abwägen und manchmal entscheiden. Man muss der Präsident von allen sein. Das war in den Vorständen nicht immer selbstverständlich. Die Meinungen gehen auseinander und, je nach Zusammensetzung des Vorstands, mussten wir manchmal kämpfen. Meine grosse Befriedigung? Wenn wir einen gemeinsamen Nenner

finden konnten und an den Versammlungen des Verbands immer mit fünf Delegierten anreisen, die einmütig abstimmten.

## Welche Gegebenheit hat Ihnen während Ihrer Präsidentschaft am besten gefallen?

Es erfüllt mich grosser Zufriedenheit, dass wir zusammen mit drei benachbarten Genossenschaften die Route de la Tête de Moine schaffen konnten. Während ihrer zehn Ausgaben habe ich die Veranstaltung geleitet. Romain Vuillaume, aus Le Peuchapatte, der an allen Ausgaben (10) der Veranstaltung teilgenommen hat, wird nun diese Aufgabe übernehmen. Auch das 100-jährige Jubiläum der Genossenschaft im Jahr 2007 ist mir in guter Erinnerung geblieben.

- Bedauern Sie etwas, ein Projekt, das Sie gerne realisiert hätten?

- Ja, ein Gefühl des Misserfolgs. Weder meinen Vorgängern noch mir ist es gelungen, für die grösste Schweizer Freiburger Genossenschaft eine würdige Infrastruktur für den Fahrsport zu realisieren.

- Nach 11 Jahren geben Sie die Führung ab. Warum?

- Ich habe immer gesagt, dass nach zehn Jahren ein Wechsel, neue Ideen nötig sind. Nimmt man eine Funktion zu lange ein, schleicht sich die Routine ein. Und ich wollte nach zehn Jahren der Präsidentschaft bei der Route de la Tête de Moine auch diese abgeben.

Bericht von Philippe Chopard



Suisse. Naturellement.

Schweiz. Natürlich.

## Le franchises-montagnes en fête! Der Freiburger feiert!

13-14.05.2017 Balsthal (SO)  
Site du manège / Reithalle

- Cortège
- Coupe des syndicats
- Concours des familles d'élevage
- Activités pour les familles
- Stands commerciaux et de promotion du FM
- Umzug
- Genossenschaftscup
- Zuchtfamilienschau
- Aktivitäten für die Familien
- Verkaufs- und FM-Förderungsstände



## PROMOTIONS ATTELAGE ET GYMKHANA

### DELEMONT

#### le dimanche 21 mai 2017 au manège du Prémó

Attelages épreuves : 3 ans / 4 ans / 5-6 ans / entraînement pour chevaux de tous âges.

Gymkhana officiel : épreuves I ; II ; III et libre

Restauration sur place

**TEST EN TERRAIN LE LUNDI 1<sup>ER</sup> MAI Dès 9H.30 – Manège du Prémó**